

Report of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies

EIGHTEENTH ACADEMIC YEAR 1989-1990



*The Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies is one of the
associated centres of St Cross College*

With Compliments

**STAR DIAMOND
COMPANY**

Report of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies

EIGHTEENTH ACADEMIC YEAR 1989-1990

Compiled by Didi Kerler

Yarnton Manor
Yarnton
Oxford OX5 1PY
☎ Kidlington (08675) 77946
Fax: Kidlington (08675) 5079

45 St Giles'
Oxford
OX1 3LP
☎ Oxford (0865) 511869

CONTENTS

Preface by Dr David Patterson, President	4
The Board of Governors	6
Friends of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies	8
Staff	10
Visiting Scholars	15
Sources of Funding	16
The Academic Year	18
The Library and Archive	22
Samaritan Studies	23
Workshop on Muslim-Jewish Relations in the Modern Period	23
The Qumran Project	24
The Journal of Jewish Studies	24
The Oxford Hebrew English Dictionary of Current Usage	24
The Sacks Lecture	24
The Maxwell Lecture	25
The George Webber Prize for Translation from Hebrew	25
The Jewish Law Lecture	26
The Law Symposium	26
The London Lecture Series	26
Yiddish Studies	27
The Fifth Annual Winter Symposium	28
The Ninth Annual Summer Programme	29
Support for Yiddish Studies	31
Mendel Tabatznik Graduate Scholarships	31
The Eighth Annual A.N. Stencl Lecture	31
Oksforder yidish	32
The Campaign for Yiddish at Oxford	32
One Year Programme in Jewish Studies	33
In Memoriam	35
Individual Reports	36
Publications	38

PREFACE

As in previous years, the Annual Report for the 1989-90 year reflects further remarkable progress achieved by the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies and embraces an impressive range of activities both in research and teaching. The combined scholarly work of the Centre's own Fellows and the many Visiting Scholars represents a major contribution to Jewish scholarship in international terms.

The beginning of the year was marked by the retirement of Emeritus Professor Herbert Frankel who has served as Chairman of the Board of Governors since the Centre's inception in 1972. His wise guidance and loyal devotion to the Centre in its formative years have gained him the respect and admiration of everybody in connection with the Centre. We owe him a great debt of gratitude and our good wishes are extended to both Herbert Frankel and to Ilse Frankel whose deep concern for the welfare of the Centre has remained constant over all these years. The chairmanship of the Board of Governors was graciously taken by The Rt Hon Lord David Young. As one of the earliest supporters of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies, his willingness to accept the chairmanship of the Board has been widely welcomed, and he assumes office at a crucial period in the development of the Centre.

Ties with Oxford University were further strengthened by the appointment of four of the Centre's Fellows to official Hebrew Centre Lecturerships at the University: Dr Martin Goodman in Ancient History, Dr Dovid Katz in Modern Languages, Dr David Sorkin in Modern History, and Professor Ron Nettle in Oriental Studies. Dr George Mandel and Dr Daniel Frank were appointed to Research Fellowships at Green College and Wolfson College respectively. Dr Ahuvia Kahane was appointed to a Junior Research Fellowship in Hebrew Lexicography at the Centre and simultaneously to a Junior Research Fellowship at St Cross College. Of the Centre's Fellows, five now hold Oxford University Lecturerships, twelve are members of University faculties, and twelve hold College Fellowships. This most gratifying development illustrates the mutual benefit arising from close ties between the Centre and the University.

On the teaching side, the Fellows of the Centre continue to provide a large proportion of the teaching, tutoring and supervision of Hebrew and Jewish studies at Oxford University, both for undergraduates and graduates up to doctoral level. The One Year Programme in Jewish Studies, which has achieved an admirable international reputation, was moved to the Yarnton Manor campus and was attended by

seventeen students from a variety of countries. The range and quality of teaching, research, and publication, are described in later sections of this Annual Report.

During the year, the arrival of successive batches of photographs of Qumran material from the Rockefeller Museum and the Shrine of the Book in Jerusalem has proceeded according to plan, and it is hoped that the entire collection of photographs will be in place in the special room in the Library allocated to the Qumran Collection by the end of 1990. In the years ahead, this collection will doubtless become a recognized centre of research in this most important area of study.

Yiddish Studies continued to flourish with the help of the fifth Winter Symposium devoted to 'Cities of Yiddish: Centres of Language, Literature and Scholarship' and the ninth Summer Course, both of which were a great success. The appearance of the first volume of *Oksforder Yidish, a Yearbook of Yiddish Studies* in Yiddish, the first new Yiddish journal to be launched since the Second World War, represents something of a landmark.

The Centre played host to a three-day conference at Yarnton Manor on the promotion of the teaching of Jewish Law at university level in Britain; the second annual lecture on Jewish Law was delivered under the joint auspices of the Oxford Centre and the Institute of Advanced Legal Studies by Professor Bernard Jackson entitled 'The Study of Jewish Law in British Universities'.

One of the most interesting new developments at the Centre consisted of the establishment of contacts with universities in Eastern Europe, particularly with the Jagiellonian University of Cracow at the initiative of Dr Jonathan Webber who was elected Senior Research Fellow at the Jagiellonian University. Dr Webber was also invited by the Polish government to serve on the committee for the State Museum of Auschwitz. It is hoped to establish official contacts with universities in Hungary, Lithuania, and elsewhere in Eastern Europe in the near future.

During the year the Centre was very fortunate in obtaining two annual Fellowships funded by the Skirball Foundation, for five years in the first instance, to enable the Centre to invite two senior scholars from the US year by year. A successful dinner held in London with Jackie Mason as the guest of honour raised sufficient funds for the Centre to establish an annual Lecturership in Contemporary Judaism.

Throughout the year a wide range of lectures for the general public were given at 45 St Giles and at Yarnton Manor while the series of lectures in London given by Fellows of the Centre were once again very successful.

Finally, I would like to offer my sincere thanks to the Governors, the Fellows, and the staff of the Centre, all of whom made an invaluable

able contribution to the continuing achievements and impressive progress maintained throughout the year. Special thanks are once again due to the Chairman of the Fundraising Committee, Mr Felix Posen, and his colleagues who have continued to work with such loyalty and devotion to underpin the financial situation of the Centre.

David Patterson

BOARD OF GOVERNORS

The Rt Hon Lord Young of Graffham PC, (Chairman)

Mr A. Jones (Vice-chairman), Lecturer in Islamic Studies and Fellow of Pembroke College in the University of Oxford.

Sir Isaiah Berlin OM, CBE, FBA, President of Wolfson College 1966-75. President of the British Academy 1974-8. Fellow of All Souls College in the University of Oxford.

Dr B.S. Blumberg, Nobel Prize, Master of Balliol College in the University of Oxford.

Mrs E. Corob, Designer.

Sir Zelman Cowen AK, GCMG, GCVO, K.ST.J., QC, Provost of Oriiel College in the University of Oxford 1982-90. Governor General of Australia 1977-82.

Sir Ralf Dahrendorf KBE, FBA, Warden of St Antony's College in the University of Oxford

Professor S. H. Frankel, Emeritus Professor of Economics of Underdeveloped Countries and Emeritus Fellow of Nuffield College in the University of Oxford. Chairman of the Board of Governors of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies 1972-89.

Mr W. Frankel CBE, Editor of the *Jewish Chronicle* 1958-77. Director of Jewish Chronicle Newspapers Ltd.

Professor C. Grayson FBA, Serena Professor of Italian Studies 1958-87. Emeritus Fellow of Magdalen College in the University of Oxford.

Mr F. Green, Chairman, Yad Vashem UK Committee 1979-83.

Mr D. Hyman, Company Chairman.

Professor G. Kozmetsky, School of Business Administration, University of Texas at Austin, USA.

Dr A. Levin, Medical Doctor. Founder of the Wellington Hospital, London and currently Chairman of the Wellington Foundation.

Sir Claus Moser KCB, CBE, FBA, Warden of Wadham College in the University of Oxford.

Dr E. W. Nicholson, Provost of Oriel College in the University of Oxford.

Mr M. D. Paisner, Senior Partner, Paisner and Co., Solicitors.

Dr D. Patterson, President of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies, Cowley Lecturer in Postbiblical Hebrew 1956-89. Emeritus Fellow of St Cross College in the University of Oxford.

Mr G. R. Pinto, Banker.

Mr F. Posen, Company Chairman, Chairman of the Centre's Fund Raising Committee.

Dr D. A. Roe, Lecturer in Prehistoric Archaeology and formerly Vice-master of St Cross College in the University of Oxford.

Sir Maurice Shock Kt, Rector of Lincoln College in the University of Oxford.

Dr G. H. Stafford CBE, FRS, formerly Master of St Cross College in the University of Oxford. Director General, Rutherford and Appleton Laboratories 1979-81.

Sir Sigmund Sternberg O.St.J., KCSG, JP, Company Chairman.

Professor G. Vermes, FBA, Professor of Jewish Studies and Professorial Fellow of Wolfson College in the University of Oxford.

Sir Harry Woolf, PC, Lord Justice of Appeal

Additional Committee Members

Dr G. Abramson	Dr N. Lucas
Rabbi Dr S. Brichto	Dr G. Mandel
Dr S. P. Brock FBA	Mr C. Marks
Mr S. Corob	Mr R. A. May
Mr N. S. Doniach OBE	Professor F.G.B. Millar FBA
Dr D. Frank	Professor R. Nettler
Dr M. Goodman	Dr A. Salvesen
Mr R. C. Judd	Dr H. Shukman
Dr A. Kahane	Mr C. Silver
Dr D. Katz	Dr D. Sorkin
Dr D-B. Kerler	Dr J. M. Webber
Mr D. Landau	Dr R. T. White
Mr D. J. Lewis	Miss E. Wix
Dr H-D. Löwe	

FRIENDS OF THE OXFORD CENTRE FOR POSTGRADUATE HEBREW STUDIES

BRITISH FRIENDS

President

Sir Isaiah Berlin OM, CBE, FBA

Vice-President

Sir Sigmund Sternberg O.St.J, KCSG, JP

Chairman

Mr Felix Posen

Patrons

The Very Revd Dr Edward Carpenter, formerly Dean of Westminster

The Most Revd M. Couve de Murville, Archbishop of Birmingham

The Haham, Dr S. Gaon

Lord Goodman CH, formerly Master of University College
in the University of Oxford

Rabbi Hugo Gryn, Chairman of the Conference of Liberal
and Reform Rabbis

The Rt. Hon. Lord Jakobovits, Chief Rabbi

The Right Revd E. J. Tinsley, formerly Lord Bishop of Bristol

YARNTON TRUST

Chairman

Mr David Hyman

ISRAELI FRIENDS

Honorary President

Dr A. Harman, Chancellor of the Hebrew University of Jerusalem

Chairman

Professor Ch. Rabin, Hebrew University of Jerusalem

Honorary Council

Professor H. Ben-Shahar, formerly President of Tel Aviv University

Gen. (res.) Sh. Gazit, formerly President of Ben Gurion University

Professor E. Katzir, formerly President of the State of Israel 1973-8

Professor M. Many, formerly President of Tel Aviv University

Mr Y. Navon, formerly President of the State of Israel 1978-83

Professor D. Patinkin, formerly President of the Hebrew University
of Jerusalem
Rabbi E. Rackman, formerly President of Bar Ilan University
Mr Y. Teicher, formerly President of Haifa University

AMERICAN FRIENDS

Chairman

Professor E. Donald Shapiro

Vice-Chairmen

Mr Ralph B. Rothstein
Rabbi Dr Joseph B. Glazer

Secretary and Treasurer

Mr Robert Trevisani

Board Members

The Hon. Marshall J. Breger
Mr Alexander Brest
Mr Jay Grimm
Mr Charles Hurwitz
Professor Robert D. King
Professor George Kozmetsky
Dr Robert Lawrence Kuhn
Mr Robert Littman
Mr Herbert Neuman
Dr Joseph S. Rechtschaffen
Mr Kenneth Robinson
Mrs Joanne Rose
Mrs Mira Van-Doren
Dr Ruth Westheimer
Mr Frank Whyman

AUSTRALIAN FRIENDS

Honorary President
Sir Zelman Cowen

Chairwoman
Ms Mona Klein

Honorary Secretary
Professor Alan Crown

STAFF

PRESIDENT

Dr David Patterson, Presidential Fellow of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies, formerly Cowley Lecturer in Postbiblical Hebrew, and Emeritus Fellow of St Cross College, Oxford.

FELLOWS

Jacob and Shoshana Schreiber Fellow in Modern Jewish Studies

Dr Glenda Abramson, Cowley Lecturer in Postbiblical Hebrew in the University of Oxford, and Senior Research Fellow of St Cross College, Oxford.

Marc Rich Fellow in Jewish-Muslim Relations in the Medieval Period

Dr Daniel Frank, Solon Research Fellow, Wolfson College, Oxford.

Solon Fellow in Jewish-Christian Relations in the Early Centuries

Dr Martin Goodman, Hebrew Centre Lecturer in Ancient History in the University of Oxford, and Senior Research Fellow, St Cross College, Oxford. Lecturer at Christ Church College, Oxford.

Junior Research Fellow in Hebrew Lexicography

Dr Ahuvia Kahane, Junior Research Fellow, St Cross College, Oxford

Wolf Corob Fellow in Yiddish Language and Literature

Dr Dovid Katz, Hebrew Centre Lecturer in the Faculty of Modern Languages in the University of Oxford, and Wolf Corob Memorial Fellow, St Antony's College, Oxford.

Sir Leslie and Lady Porter Fellow in Yiddish Language and Literature

Dr Dov-Ber Kerler, Sir Leslie and Lady Porter Junior Research Fellow in Yiddish Linguistics, Lincoln College, Oxford.

Fellow in the History of Eastern European Jewry

Dr Heinz-Dietrich Löwe, History Faculty Lecturer in Russian History, and Fellow, St Antony's College, Oxford.

Librarian and Fellow in Israeli Studies

Dr Noah Lucas

David Hyman Fellow in Modern Jewish Studies

Dr George Mandel, Research Fellow, Green College, Oxford.

Fellow in Muslim-Jewish Relations in the Modern Period

Professor Ronald Nettler, Hebrew Centre Lecturer in Oriental Studies in the University of Oxford.

Fellow in Aramaic and Syriac

Dr Alison Salvesen, Astor Junior Research Fellow, New College, Oxford.

Clore Fellow in the Roots of Modern Anti-Semitism

Dr David Sorkin, Hebrew Centre Lecturer in Modern History in the University of Oxford, Leslie Paisner Memorial Fellow, St Antony's College, Oxford.

Frank Green Fellow in Jewish Social Studies

Dr Jonathan Webber, Research Fellow, Wolfson College, Oxford.

Fellow in Hebrew and Aramaic Studies

Dr Richard White

HONORARY FELLOWS

Sir Isaiah Berlin OM, CBE, FBA, Fellow of All Souls College in the University of Oxford.

David Daube, Regius Professor of Civil Law at the University of Oxford 1955-70. Emeritus Fellow of All Souls College and Professor at The School of Law, University of California at Berkeley since 1970.

S. Herbert Frankel, Emeritus Professor of Economics of Underdeveloped Countries and Emeritus Fellow of Nuffield College in the University of Oxford. Chairman of the Board of Governors of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies 1972-89.

FORMER HONORARY FELLOW

Professor S. W. Baron, Professor Emeritus of Jewish History, Literature and Institutions, Columbia University (d. 1989).

SENIOR ASSOCIATE FELLOWS

Professor A. Band, University of California at Los Angeles.

Professor Y. Bauer, Hebrew University of Jerusalem.

Professor M. Beit-Arié, Jewish National and University Library of Jerusalem.

Dr S. P. Brock FBA, Oxford University.

Professor J. W. Burbidge, Trent University, Ontario.

Professor J. Carlebach, Hochschule für Jüdische Studien, Heidelberg.

Professor C. M. Carmichael, Cornell University.
Mr N. S. Doniach OBE, Oxford University.
Professor A. L. Eckardt, Lehigh University.
Professor A. R. Eckardt, Lehigh University.
Professor M. Hengel, Institute for Advanced Study, Berlin.
Professor M. Herzog, Columbia University.
Professor B. S. Jackson, University of Liverpool.
Professor F.G.B. Millar FBA, Oxford University.
Professor T. Muraoka, University of Melbourne.
Professor J. Piscatori, University of Aberystwyth.
Professor Ch. Rabin, Hebrew University of Jerusalem.
Professor H. Rogger, University of California at Los Angeles.
Professor N. Rotenstreich, The Israel Academy of Sciences and Humanities.
Professor Dr P. Schäfer, Free University of Berlin.
Professor R. P. Scheindlin, The Jewish Theological Seminary of America.
Dr H. Shukman, Oxford University.
Professor E. Ullendorff FBA, School of Oriental and African Studies, University of London.
Professor E. E. Urbach, The Israel Academy of Sciences and Humanities.
Professor M. H. Vogel, Northwestern University.
Professor B. Wasserstein, Brandeis University.

VISITING LECTURERS

Professor D. Aberbach, McGill University, Montreal.
Professor G. Alderman, Royal Holloway and Bedford New College.
Dr L. Jacobs, Leo Baeck College, London.
Dr L. Kochan, University of Warwick.
Dr B. Kosmin, formerly Executive Director, Board of Deputies of British Jews.
Dr T. V. Parfitt, School of Oriental and African Studies, University of London.
Dr T. Rajak, University of Reading.
Professor G. Rose, University of Warwick.
Rabbi Dr N. Solomon, Selly Oak Colleges, Birmingham.
Mr L. I. Yudkin, University of Manchester.

ASSOCIATE SCHOLARS

Dr E. Lieber, Green College, Oxford.
Mrs J. Morris, Oxford.

Editor of the Jewish Law Annual
Professor B. S. Jackson, University of Liverpool

Editor of the Oxford English-Hebrew Dictionary of Current Usage
Mr N. S. Doniach OBE, Wadham College, Oxford

Assistant Editor
Dr A. Kahane, St Cross College, Oxford

Librarian
Dr N. Lucas

Library Consultant
Mr R. A. May

Library Consultant, USA
Dr P. E. Miller, Hebrew Union College, New York.

Editor of the Journal of Jewish Studies and Director of Publications
Professor G. Vermes FBA, Wolfson College, Oxford

Director of Studies, Oxford Programme in Yiddish
Dr D. Katz, St Antony's College, Oxford

Assistant to the Director of Studies, Oxford Programme in Yiddish
Ms M. Wright

Lector in Yiddish
Ms Devra Kay, St Cross College

Mendel Tabatznik Scholars in Yiddish Studies
Dr Marion Aptroot, Wolfson College
Mr Johannes Brosi, Hertford College

Coordinator of the One Year Programme in Jewish Studies
Mrs Beatrice Lucas

Director of Studies, One Year Programme
Professor R. Nettler

Dean of Students, One Year Programme
Dr G. Abramson

Coordinator of the Oxford Qumran Project
Professor A. Crown, University of Sydney

Computing Consultant
Mr A. Jones, Pembroke College.

Bursar
Professor L. Minkes.

Domestic Bursar
Mrs A. Holt

Accounts Officer
Mrs I. Goodwin.

Administrative Secretary
Ms J. Nightingale

President's Secretary
Mrs M. Peacock

Administrative Assistant
Ms E. Muir

Domestic Supervisor
Mrs S. Hawkins

Security Officers
Mr B. and Mrs E. Tricker

Maintenance Manager
Mr D. Burnett

Groundsman
Mr P. Peacock

VISITING SCHOLARS

Professor A. Appelfeld, Ben-Gurion University of the Negev
Professor S. Applebaum, Tel Aviv University
Dr B. Arpali, Tel Aviv University
Professor M. Avizohar, Ben-Gurion University of the Negev
Dr A. Baram, Haifa University
Mr P. Bechler, Israel
Rabbi T. Ben-Chorin, Jerusalem
Professor E. Ben-Rafael, Tel Aviv University
Professor Y. Ben-Shlomo, Tel Aviv University
Professor Y. David, Tel Aviv University
Professor A. L. Eckardt, Lehigh University
Professor A. R. Eckardt, Lehigh University
Dr A. Helman, Ruppin Institute, Israel
Dr A. J. Hobbel, Wolfson College
Dr R. Lapidus, Bar Ilan University
Rabbi A. Lelyveld, John Carroll University
Professor E. Marx, Tel Aviv University
Dr H. Near, Oranim and Haifa University
Professor P. L. Rose, Haifa University
Professor R. Scheindlin, Jewish Theological Seminary of America
Dr Y. Schwartz, Hebrew University of Jerusalem
Dr A. Segal, Haifa University
Dr Z. Shamir, Tel Aviv University
Dr H. Shy, Ben-Gurion University of the Negev
Professor I. Troen, Ben-Gurion University of the Negev
Rabbi M. Zemer, Tel Aviv

SOURCES OF FUNDING

Donations and Covenants

The Oxford Centre receives no government grant of any kind: it is a registered charity relying solely on the contributions of individuals and foundations throughout the world. A number of schemes have been developed to facilitate funding, including Associate Membership, Charter Membership, and Corporate Charter Membership schemes geared to meeting the regulations of the British and American tax authorities. British contributors should note that if a donation is covenanted over a number of years the Centre can reclaim the tax on it, thereby significantly increasing the value of the gift. American donations are tax deductible.

Major Donors

The Centre wishes to record publicly its thanks to those individuals and institutions who have given major donations (£5,000 and over) during this year. (In addition to anonymous donations:)

Barnett Shine Charitable Foundation
Instone Bloomfield Charitable Trust
The Clore Foundation
The John S. Cohen Foundation
The Conanima Foundation
The Sidney and Elizabeth Corob Charitable Trust
The Doron Foundation
Professor and Mrs S.H. Frankel
Mr Frank Green
Mr David Hyman
E.W. Joseph Charitable Trust
Sir Emanuel Kaye
Mr Peter Levy
The Lord Ashdown Charitable Settlement
Marks and Spencer PLC
The Robert Maxwell Charitable Trust
The Pierre and Manusia Charitable Trust
The Porter Foundation
Rest-Harrow Trust
R.G.K. Foundation of Texas
The Rich Foundation
The Ronson Foundation

The Rose Foundation
The Rothschild Foundation
The Samuel Sebba Charitable Trust
The Skirball Foundation
The Sobell Foundation
The Solon Foundation
The Star Diamond Charitable Trust
Sir Sigmund Sternberg
Mr David Tabatznik
Waddington Galleries
The Wingate Foundation

THE ACADEMIC YEAR

Michaelmas Term 1989

The Jewish Experience in Europe (Monday 2pm, 45 St Giles')

- 16 October European Jewry in the Age of Mercantilism; or the Origins of the Haskalah (Dr David Sorkin)
- 23 October The Jews of Poland: Medieval and Early Modern Times (Dr Heinz Löwe)
- 30 October What was the Emancipation? Central and West European Jewry, 1781-1871 (Dr David Sorkin)
- 6 November Emancipation Withheld: the Jews of Russia and Poland, 1772-1887 (Dr Heinz Löwe)
- 13 November Central and West European Jewry in the Age of Embourgeoisement: A Social Profile (Dr David Sorkin)
- 20 November Between Pauperization and Embourgeoisement: The Social and Economic Situation of East European Jewry, 1772-1881 (Dr Heinz Löwe)
- 27 November Recasting Judaism: Religion and Culture in Central and West European Jewry (Dr David Sorkin)
- 4 December Between Assimilation and Tradition: Jews and Judaism in Eastern Europe (Dr Heinz Löwe)

Problems in Jewish History and Literature (Tuesday 2.30 pm, Wolfson College), *Chaired by Professor Geza Vermes, Dr Martin Goodman*

Introduction to Sufi Ideas and Personalities (Tuesday, 4pm, 45 St Giles') *Professor Ron Nettler*

Informal Discussion Group (Wednesday 8.45pm, Yarnton Manor) *Chaired by Dr Martin Goodman*

Identity and Ethnicity: The Significance of Dress (Friday 11am, Institute of Social Anthropology) *Chaired by Dr Jonathan Webber, Shirley Ardener and Dr Tamara Dragadze*

Yiddish Language Classes (45 St Giles')

- Elementary (Thursday 5pm, Ms Devra Kay)
- Intermediate (Wednesday 5pm, Mr Johannes Brosi)
- Advanced (Tuesday 5pm, Mr Johannes Brosi)

Hebrew Language Classes (45 St Giles')

Elementary	(Friday 1pm, Ms Hagar Smilansky)
Intermediate	(Tuesday 11am, Ms Fania Oz)
Advanced	(Tuesday 10am, Ms Fania Oz)

Talks at Yarnton Manor

17 October	On Being a Chosen People: A Blessing or a Curse? <i>Rabbi Dr Sidney Brichto</i>
31 October	From Marcher Land to Tripwire State: Roumania 1815 to 1914 <i>Mr Michael Hurst</i>
28 November	Rare Hebraica in Canada <i>Mr Brad Sabin Hill</i>

Hilary Term

The Jewish Experience in Europe, 1878-1945 (Monday 2pm, 45 St
Giles')

15 January	The Second Stage of Transformation: Migration, Urbanization and the Shape of the Jewish Community in Central and Western Europe (Dr David Sorkin)
22 January	The Rise of Political Anti-Semitism (Dr Heinz Löwe)
29 January	Post-Liberal Politics in Central and Western Europe: Zionism, Liberalism, Socialism to World War I (Dr David Sorkin)
5 February	The Jews of Czarist Russia: Urbanization, Pauper- ization and Pogroms, 1881-1917 (Dr Heinz Löwe)
12 February	Politics in a Semi-Constitutional Setting: Zionism, Liberalism, Socialism in Eastern Europe 1881-1917 (Dr Heinz Löwe)
19 February	Soviets and Successor States: East European Jewry Between the World Wars (Dr Heinz Löwe)
26 February	Crisis or Renaissance? West European Jewry Between the World Wars (Dr David Sorkin)
5 March	Hitler, the Germans and the Final Solution (Dr David Sorkin)

Modern Islamic Fundamentalist Thought (Monday 5pm, St Antony's
College), *Lectures delivered by Professor Ron Nettler*

Jews and Christians during the Nazi Era (Monday 7pm, Yarnton Manor) *Lectures delivered by Professor Alice Eckardt*

Problems in Jewish History and Literature (Tuesday 2.30pm, Wolfson College), *Chaired by Professor Geza Vermes, Dr Martin Goodman*

Readings in Yiddish Linguistics (in Yiddish) (Wednesday 3pm, 45 St Giles'), *Lectures delivered by Dr Dovid Katz*

Ibn Arabi: Readings in Arabic Texts (Wednesday 4pm, 45 St Giles'), *Lectures delivered by Professor Ron Nettler*

History of the Yiddish Language (Wednesday 5pm, 45 St Giles'), *Lectures delivered by Dr Dovid Katz*

Informal Discussion Group (Wednesday 8.15pm, Yarnton Manor) *Chaired by Dr Martin Goodman*

Readings in Old Yiddish Literature (Thursday 11am, 45 St Giles'), *Lectures delivered by Dr Dov-Ber Kerler*

Jews and Christians in the Early Roman Empire (Thursday 12 noon, Examination Schools), *Lectures delivered by Dr Martin Goodman*

Identity and Ethnicity: Modern Jewish Identities (Friday 11am, Institute of Social Anthropology), *Chaired by Dr Jonathan Webber, Shirley Ardener and Dr Tamara Dragadze*

19 January Modern Jewish Identities: The Ethnographic Complexities (Dr Jonathan Webber)

26 January Present and Past Jewish Identities: The Significance of Polishness in Polish-Jewish Relations in the USA (Dr Zdzisław Mach)

2 February The Bureaucratic Construction of Jewish Ethnicities in Israel (Professor Emanuel Marx)

9 February Religious and Cultural Constructions of Jewish Identity in Israel (Professor Eliezer Ben-Rafael)

16 February Elements and Compounds of Jewish Identity (Dr Len Mars)

23 February Holy Land, Holy Language: Language and Territory as Components of Hasidic Jewish Identity (Dr Lewis Glinert)

2 March Being German and Jewish: Conflicts of Identity among Jewish Refugees in London (Dr Marion Berghahn)

9 March Ethos and Identity Revisited (Professor A. L. Epstein)

Yiddish Language Classes (45 St Giles')

- Elementary (Thursday 5pm, Ms Devra Kay)
Intermediate (Wednesday 5pm, Mr Johannes Brosi)
Advanced (Tuesday 5pm, Mr Johannes Brosi)

Hebrew Language Classes (45 St Giles')

- Elementary (Friday 1pm, Ms Hagar Smilansky)
Intermediate (Tuesday 11am, Ms Fania Oz)
Advanced (Tuesday 10am, Ms Fania Oz)

Talks at Yarnton Manor

- 25 January A Polish Anthropologist Looks at Jewish Culture
Dr Zdzisław Mach
- 8 February Jewish-Christian Encounters through the Centuries
Professor Alice Eckardt
- 6 March Labour Migration among Bedouin of the Southern
Sinai Desert
Professor Emanuel Marx

Trinity Term

Literature of the State of Israel (Monday 12 noon, 45 St Giles'),
Lectures delivered by Dr Glenda Abramson

- 23 April Israeli fiction: introduction, early fiction and its
criticism
- 30 April Thematic trends in the fiction of the first three
decades
- 7 May Genres in Israeli literature: modernism and
postmodernism
- 14 May Israeli poetry: general introduction
- 21 May Stylistic devices in Israeli poetry
- 28 May Israeli drama: political drama and satire
- 4 June Myth and imagery in poetry, prose and drama:
Thematic Trends II
- 11 June Holocaust writing

Problems in Jewish History and Literature (Tuesday 2.30pm, Wolfson
College), *Chaired by Professor Geza Vermes, Dr Martin Goodman*

Revolution, Political Dissent and Religion (Tuesday 5pm, St
Antony's) *Chaired by Dr Heinz Löwe, Dr David Sorkin and
Professor Norman Stone*

Informal Discussion Group (Wednesday 8.15pm, Yarnton Manor)
Chaired by Dr Martin Goodman

Yiddish Language Classes (45 St Giles')

Elementary (Thursday 5pm, Dr Dov-Ber Kerler)
Intermediate (Wednesday 5pm, Mr Johannes Brosi)
Advanced (Thursday 5pm, Mr Johannes Brosi)

Hebrew Language Classes (45 St Giles' and Oriental Institute)

Elementary (Friday 1pm, Ms Hagar Smilansky)
Intermediate (Monday 11am, Ms Fania Oz)
Advanced (Monday 12 noon, Ms Fania Oz)

Talks at Yarnton Manor

24 May Ignaz Goldziher and Islam –
Mr Albert Hourani

21 June Arnold Schoenberg, One of the Greatest Composers of
this Century – a Jewish Composer or a Composer Who
Was a Jew?
Mr Clive Marks

The Library and Archive

The Library and Archive were well-staffed this year by Idit Goodisman, Gaby Piterberg, Uri Hes, Tessa Brodetsky, and for a short time Kayla Tomlinson, enabling us to expedite the cataloguing of books and the preparation of an annotated list of items in the Archive which will soon be entered on computer. Photographs of the Dead Sea Scroll fragments, housed in the Qumran Room, began to arrive. We also published a new colour-brochure on the Kressel Archive.

The Library Committee was strengthened by the accession of two new lay members, Clive Marks and Miss Ethel Wix. In April the Committee met at Yarnton Manor, enabling the members to visit the Library and Archive.

Acquisitions continued, with funds provided by David Lewis and Miss Ethel Wix. On a personal visit to Israel in March Dr Lucas was able to buy, at reduced rates, the latest Hebrew research works on Israeli history and politics. For the convenience of Visiting Scholars and students, as well as for the use of the Archive, we have taken subscriptions to the weekly editions of *ha-Aretz* and the *Jerusalem Post*. We have received from the British Library a run of *ha-Tzofeh*, the Israeli religious party newspaper. Many English-language materials of immediate use to students of the One Year Programme were also acquired.

Distinguished visitors to the Library during the year included

Professor Bernard Lewis, Rabbi Arthur Hertzberg, and Mr Michael Sacher as well as the Master of Balliol College, Dr Baruch Blumberg. We were also delighted to receive a visit from Mr Sam Fischgrund, who presented the Library with a gift of five hundred pounds.

Samaritan Studies

The Second International Congress of Samaritan Studies was held at the Centre in August and attracted more than fifty scholars. The Congress was a joint function of the Society for Samaritan Studies which has its headquarters in Paris and the Centre. Organized by Professor Alan Crown of the University of Sydney and Dom Guy D. Sixdenier, Secretary of the Society in Paris, the Congress was opened by Dr David Patterson who reviewed the development and spread of Samaritan Studies since the rediscovery of the Samaritans by European scholars in the sixteenth century.

The Society was established in 1985 by a small group of scholars invited to a conference in Paris by the Centre Nationale du Recherche Scientifique. The next Samaritan Congresses are scheduled to take place in Paris in 1992 and in Leningrad in 1994.

Workshop on Muslim-Jewish Relations in the Modern Period

Fifteen scholars convened at Yarnton Manor on 3-4 June 1990 to participate in a workshop on 'Muslim-Jewish relations in the modern period: mutual perceptions in religious textual traditions - Islam, Judaism and Palestine'. Professor Ron Nettler, the Centre's Fellow in Muslim-Jewish Relations opened the workshop and was followed by Johannes Jansen (Leiden) who spoke on 'Israel, Palestine and the Jews in the thinking of modern Muslim-Egyptian scholars and activists'. Elie Rekhess (Tel Aviv) delivered a talk on 'Islamic political concepts regarding Palestine in the thought of Palestinian fundamentalists' and Paul Morris (Lancaster) concluded the first day with a talk on 'Modern Jewish religious attitudes toward Islam'.

The second day comprised a texts colloquium which included a number of participants who explicated a small portion of a text in either Arabic or Hebrew. The purpose was to explore the text's meanings and their various ramifications. The text's context, background, vocabulary, structure of thought and basic ideas and methods were examined and discussed by the participants. In addition to the previous day's speakers, Professor James Piscatori (Aberystwyth), Dr David Wasserstein (Dublin), Professor Ray Scheindlin (New York) and Mr Asher Lopatin (Oxford) all spoke on various texts.

The Qumran Project

In this, the third year of the Qumran Project, some results have started to be seen. The first new volume in the series *Discoveries in the Judean Desert*, published by Oxford University Press, under an arrangement with the Qumran Project was launched on 24 January 1990 at the Centre. The then Editor-in-Chief, Professor John Strugnell of Harvard University, spoke about the work. Another volume in the series, edited by Professor Eugene Ulrich of Notre Dame University, is currently in press and more volumes will follow shortly. All the photographs of the Scrolls, published and unpublished, are now in the Centre and are housed in the Qumran Room in the Library. Cataloguing of the photographs has reached an advanced stage and it is proposed to open the Qumran Room for scholarly use on 1 July 1991. During the year, the Library began to buy books relating directly to Qumran and a specialized collection is now growing which will add substantially to the scholarly value of the photographs.

The replacement of Professor Strugnell as Editor-in-Chief by Professor Emanuel Tov raises new opportunities for additional scholars to be brought onto the editorial team and it is to be hoped that the Centre's photographic collection will be a valuable asset for new editors to work as part of the publication project.

The Journal of Jewish Studies

Internationally recognized as a leading periodical in the field of Jewish studies, the Journal is published bi-annually under the editorship of Professor Geza Vermes, FBA, Professor of Jewish Studies at the University of Oxford, Fellow of Wolfson College, and a governor of the Oxford Centre. Volume 41, published in 1990, marked the twentieth volume edited by Professor Vermes and included fifteen articles and sixty book reviews.

The Oxford English Hebrew Dictionary of Current Usage

The editing of one of the Centre's major projects, *The Oxford English Hebrew Dictionary of Current Usage*, has just been completed and will be published by Oxford University Press early in 1992. The dictionary is edited by N. S. Doniach OBE with the assistance of Dr Ahuvia Kahane and has benefited from contributions by prominent Hebrew writers and scholars including Benjamin Tammuz, Joshua Kenaz and Yoram Bronowski.

The Sacks Lecture

Professor Bernard Wasserstein from Brandeis University delivered the

Sixteenth Sacks Lecture entitled 'Herbert Samuel and the Partition of Palestine' on Thursday, 14 June 1990. Professor Norman Stone introduced the speaker. Over one hundred people attended the lecture including members of Dr Sacks's family.

Professor Wasserstein is currently completing a biography on Herbert Samuel which is scheduled to be published by Oxford University Press in 1991.

The Maxwell Lecture

The first Maxwell Lecture was delivered on 24 April 1990 by Professor A. Roy Eckardt, Emeritus Professor of Religious Studies at Lehigh University and Maxwell Fellow for the Study and Teaching of the Holocaust at the Oxford Centre. Professor Eckardt's lecture was entitled 'Comedy Versus Tragedy: Post-Shoah Reflections' and was attended by over seventy people. Sir Zelman Cowen, Provost of Oriel College, presided over the inaugural lecture and introduced the speaker.

The George Webber Prize for Translation from Hebrew

Founded in 1986, the George Webber Prize is offered annually by the Centre for the best translation into English of a Hebrew work of any period or literary genre. The principal purpose of the Prize (to the value of £1000) is to recognize and encourage new translations, which should be no more than two years old and undertaken in the United Kingdom.

The fifth George Webber Memorial Prize was awarded to Dr Nicholas de Lange, Lecturer in Rabbinics in the University of Cambridge, for his translation of the novel *Black Box* by Amos Oz, published by Chatto and Windus in 1988.

The 1990 competition was judged by Dr Glenda Abramson (Cowley Lecturer in Postbiblical Hebrew at the University of Oxford, and Fellow of the Oxford Centre) and Dr Philip Alexander (Senior Lecturer in Jewish Studies at the University of Manchester). The award was presented at a dinner held at Yarnton Manor in June 1990. Among those present were Dr de Lange (who read excerpts from his translation) and Mrs de Lange, Mrs Carmel Webber and other representatives of the Webber family, present and former judges of the Prize, the secretary of the Translators' Association, a representative of Chatto and Windus, Fellows of the Centre, and other invited guests. Mrs Marilyn Lehrer, daughter of George Webber and herself a Hebraist, spoke on behalf of the Webber family. The presentation of the award was warmly reported in the *Jewish Chronicle* the following week.

The Jewish Law Lecture

The academic aims of the study of Jewish law in British universities were outlined by Professor B. Jackson, Queen Victoria Professor of Law at the University of Liverpool, when he lectured on 'The Teaching of Jewish Law in British Universities' at the Institute of Advanced Legal Studies, London on 26 June. The lecture was arranged under the joint auspices of the Institute and the Jewish Law Fellowship of the Centre and was chaired by Lord Justice Balcombe.

Professor Jackson stressed the centrality of Jewish law within Jewish culture and commented that to conceive of Jewish studies without the Halakhah was to conceive of Western music without the symphony. He suggested that the teaching of Jewish law not be necessarily limited to a specific faculty but might be taught from a historical, anthropological, theological or philosophical approach. He also stated that the academic value of teaching Jewish law was the same as the academic value of any subject worthy of university teaching, leading to a better understanding of others and of ourselves.

The Law Symposium

The Centre hosted a three-day symposium at Yarnton Manor from 4-6 February on the promotion of the teaching of Jewish Law at university level in Britain. The symposium was held at the initiative of the International Center for University Teaching of Jewish Civilization in Jerusalem, under the direction of Professor Yoram Dinstein, Pro-Rector and Professor of Human Rights Law at Tel Aviv University. Over twenty-five international experts convened to discuss the problems of introducing optional courses in Jewish Law in the universities of this country. It is hoped that a textbook for the teaching of Jewish Law will be published as a result of the conference.

The London Lecture Series

In conjunction with the Israel Diaspora Trust, the Centre once again sponsored the London Lecture Series aimed at offering to a wider audience talks delivered by the Centre's Fellows and Visiting Scholars. The speakers included: Professor Ilan Troen on 'Settling the Land of Israel: Dream into Reality'; Dr David Patterson on 'A Phoenix in Fetters: The Rebirth of Hebrew Literature'; Dr Noah Lucas on 'Religion and Politics in Israel'; Professor Alice L. Eckardt on 'The Christian Communities and the Jewish State'; Dr Jonathan Webber on 'The Future of Auschwitz'; and Professor A. Roy Eckardt on 'Laughter After Auschwitz'. The series took place at the Athenaeum Club in London.

YIDDISH STUDIES

During the 1989-1990 academic year, the Centre consolidated and built upon its pioneering achievements in Yiddish studies. Dr Dovid Katz, the Centre's Wolf Corob Fellow, continued to serve as Director of Studies of the Centre's Oxford Programme in Yiddish. Dr Dov-Ber Kerler continued to serve as Sir Leslie and Lady Porter Fellow. At the end of the year, a ten year Lectorship created in memory of the late Barnett Shine was advertised.

Classes in Yiddish language were provided at the elementary, intermediate and advanced levels throughout the academic year. These were well attended by Oxford University students as well as by members of the wider community. Courses included 'History of the Yiddish Language', 'History of Yiddish Literature', and 'Readings in Yiddish Linguistics'.

Once again the Centre earned its reputation for supervising graduate theses in Yiddish that are promptly completed. Marion Aptroot successfully defended her DPhil thesis, 'Bible Translation as Cultural Reform: The Amsterdam Yiddish Bibles (1678-1679)', in December 1989 and was awarded her doctorate in June 1990. Johannes Brosi submitted his MLitt, 'Southwestern Yiddish - A Study of Dialectology, Folklore and Literature', and Devra Kay submitted her DPhil, 'Women and the Vernacular: The Yiddish *Tkhine* of Ashkenaz', at the end of the academic year.

The administration of the Centre's Oxford Programme in Yiddish was overhauled by Marie Wright who established a new Yiddish Studies office at 45 St Giles'. Toward the end of the academic year, Ms Wright was granted full-time status and appointed as Coordinator of the annual Summer Programme and Winter Symposium.

On 26 November 1989, the Centre organized an evening of Yiddish culture at the London home of Dr Ralph and Mrs Zahava Kohn. It included talks by Dr Dovid Katz, Dr Dov-Ber Kerler and Mr Johannes Brosi, a theatrical performance by Mr David Schneider of the National Theatre (formerly a Yiddish research student at the Centre), and a performance of Yiddish folksongs by Ms Devra Kay, backed up by Peter Cowdrey and Kevin Murphy of the Oxford-based Folk Orchestra. The evening concluded with a performance of classical Yiddish theatre songs by Dr Kohn.

On 14 June the Centre organized an evening at the Montreal home of John and Judith Lechter. It included short talks by Montreal Yiddish writer Yehuda Elberg and Dr Katz, and a performance of Yiddish operatic selections by Judith Lechter.

Two book launches were organized, transcontinentally, to celebrate

the appearance of the inaugural volume of *Oksforder yidish*. The first was held on 8 May on the 41st floor of a Park Avenue skyscraper in New York, through the generosity of a benefactor who wishes to remain anonymous. The second was held at the London Press Centre on 22 August. The historic appearance of *Oksforder yidish* — the first new Yiddish academic journal since World War II — was the subject of considerable press coverage and commentary in the *Independent*, *Telegraph*, *Times Higher Education Supplement*, *Jewish Chronicle*, *Forward* (New York), *Gazette* (Montreal), and a BBC television documentary.

The Fifth Annual Winter Symposium

Thirty leading Yiddish scholars from around the world participated in the fifth annual Oxford Winter Symposium in Yiddish Studies, held at the Centre from 10-12 December 1989. Of the 19 learned papers read, ten were in Yiddish, nine in English.

This year's topic was 'Cities of Yiddish: Centres of Language, Literature and Scholarship'. Sessions were dedicated to Yiddish in New York, London, and of course, a number of the great pre-World War II centres of Eastern Europe, including Vilna, Chernowitz, Kiev and Minsk.

The symposium was opened by the keynote address of the renowned scholar of Jewish Vilna, Mr Leyzer Ran, of New York, who spoke on the Jewish art of Vilna, and the Jewish artists worldwide who studied in Vilna. In conformity with tradition, London's veteran Yiddish journalist, Mr I. A. Lisky, closed the last session. His topic this year was 'Yiddish in Vienna: 1924-1930'. Mr Lisky, whose 90th birthday was celebrated at Oxford in the summer of 1989, had made his debut during his Vienna years in the 1920s, when he played a leading role in the group of Yiddish literary emigrés in that city. The Centre records with sadness the passing of Mr Lisky in May of 1990, two months before his ninety-first birthday. Mr Lisky had been one of the major inspirations for the rise of Yiddish studies in Oxford and was a regular guest lecturer at both the annual Winter Symposium and the Summer Programme.

At the session on New York, Professor Hannah Kliger (University of Massachusetts at Amherst) traced the history of the New York Yiddish Writers' Group of the Works Progress Administration (WPA) during the Depression. Professor Edna Nahshon of the Jewish Theological Seminary analyzed in detail a single season (1926-7) of New York's Yiddish theatre.

Columbia University's Holger Nath looked at references to cities in Yiddish folksongs. Professor Wolf Moskovich (Hebrew University,

Jerusalem) examined the role of Chernowitz in the history of modern Yiddish culture. Bar-Ilan's Professor Joseph Bar-El read a paper on the etymology of select place names in Yiddish.

Soviet Yiddish scholarship between the World Wars was the focus of three papers. Professor Rakhmiel Peltz of Boston University traced the history of Yiddish philology in Kiev. Dr Dov-Ber Kerler of Oxford covered its history in Minsk and Haifa University's Professor Avraham Greenbaum spoke on the history of Yiddish studies in Moscow.

Heather Valencia of Stirling University, Scotland, a veteran of three Oxford summer courses, spoke on 'The Image of the Metropolis in Yiddish and German Poetry'. Brad Sabin Hill, the head of Judaica at the British Library, discussed the history of Yiddish printing in Montreal. Devra Kay, a doctoral candidate at the Centre who teaches Yiddish at Queen Mary and Westfield College in the University of London, teamed up with Derick Frew, a Harley Street, London, psychologist, to deliver a paper entitled 'The Centre of Yiddish: The Ashkenazic Psyche'.

For the first time, there was an East European participant. He is Peter Varga, a teacher at the University of Budapest who came to Yiddish via the Oxford Summer Programme in Yiddish, and went on to teach Yiddish in Budapest.

Each year's conference proceedings appear in print in the *Winter Studies in Yiddish* series. The first two volumes, *Origins of the Yiddish Language*, and *Dialects of the Yiddish Language*, were edited by Dr Dovid Katz and published by Pergamon Press, Oxford. The following three volumes, *History of Yiddish Studies*, *The Politics of Yiddish*, and *Cities of Yiddish*, edited by Dr Dov-Ber Kerler, are in preparation.

Many of the speakers noted with delight that Oxford had itself secured a firm historic place as a 'City of Yiddish'.

The Ninth Annual Summer Programme

Sixty Yiddish students from twelve countries, aged 19 to 90, participated in the Centre's ninth annual Oxford Summer Programme in Yiddish Language and Literature, which was held from 6 to 31 August 1990.

Once again the variety in nationalities and backgrounds which characterizes the summer programme was much in evidence. Monika Toth, a Hungarian student from Budapest, took advantage of the special arrangement drawn up by the Centre's Dr Dovid Katz and Dr Adam Nádasdy of the University of Budapest, to enable Hungarian students to learn Yiddish. Monika stayed on after the summer course

to study at the School of Slavonic Languages in London. Deena Prigosin from Ohio was sponsored by the Workmen's Circle to attend this year's course. Pavel Sygowski from Lublin, one of the great historic Jewish centres in eastern Poland, received one of our summer course scholarships to attend. He is single-handedly attempting to restore the old Jewish cemetery in Lublin. Richard Bennett and Beatrice Lang are both studying Modern Languages at Oxford University and hope to take the new BA option in Yiddish which forms part of the Modern Languages degree at Oxford.

The core of the programme comprises the intensive language courses held each morning: Yiddish I (elementary), Yiddish II (intermediate), Yiddish III (higher intermediate) and Yiddish IV (advanced).

Dr Dovid Katz again served as Director of Studies. He was joined on the summer course faculty by the Centre's Dr Dov-Ber Kerler; Ms Helen Beer, a doctoral candidate studying under Dr Kerler's supervision; and Professor David Neal Miller, coordinator of the Yiddish studies programme at the Ohio State University. Mr Carl Cowl taught a conversation workshop. Mr Cowl, a veteran of the first Oxford Summer Programme in 1982, celebrated his 90th birthday during the summer course. Students and faculty honoured him appropriately at the graduation ceremony with a cake duly inscribed in Yiddish and alight with ninety candles.

This year's programme featured a rich schedule of afternoon lectures on a wide range of topics: 'Sociology of Yiddish in America' (Professor Milton Doroshkin, City University of New York); 'Topics in Yiddish Literature' (Mr A Karpinowitz, Tel Aviv); 'Folklore, Idioms and Tradition' (Professor Joseph Bar-El, Bar Ilan University); 'The Poetry of the Yiddish *lid* and its Vocal Interpreters' (Professor S. S. Praver, Queens College, Oxford). Single lectures were given by Mr Brad Sabin Hill (British Library, London), on 'Yiddish Books in Canada'; Mr Majer Bogdanski (London) on 'Yiddish Folksong'; Professor William J. Fishman on the 'Rise and Fall of the East End Ghetto'; and Ms Evelyn Friedlander on 'Genizas: The Hidden Legacy'.

There were three events in the realm of Yiddish theatre. Miss Anna Tzelniker, doyenne of the London Yiddish stage, performed a 'Cavalcade of Yiddish Theatre'. Mr David Schneider of the National Theatre (formerly a doctoral candidate in Yiddish at the Centre) organized a 'Workshop in Yiddish Theatre'. The graduation ceremony was enhanced by a performance of a monologue by Sholem Aleichem by London's master Yiddish actor, Mr Bernard Mendelovitch.

Support for Yiddish Studies

Four Albert E. and Lillian C. Marks Prizes for best essays in Yiddish at the 1990 Summer Programme were provided by the Albert E. Marks Charitable Trust of Massachusetts, at the initiative of a 1985 Summer Programme graduate who wishes to remain anonymous. In addition, the Marks Trust generously contributed to the programme's operating costs.

Mr Chic and Mrs Dorothy Wolk, of Los Angeles, California, again offered a series of scholarships to enable deserving students to attend the Summer Programme. The Walter Artzt Foundation of Palm Beach Florida, also provided a number of scholarships which enabled full-time students to come at half the regular fees.

Contributions toward the Programme's running costs were received from the L Family Trust, Mrs Miriam DeVries of San Francisco, Mr Bono Wiener of Melbourne, Australia, Mr Albert Beckman of New Jersey, and Ms Tamara Kerr of New Paltz, New York.

For the fourth year, the programme has benefited from the support of the Tel Aviv based World Council for Yiddish and Jewish Culture, at the initiative of its chairman, Mr I. Korn.

Mendel Tabatznik Graduate Scholarships

For the third consecutive year, the annual series of Mendel Tabatznik Graduate Scholarships enabled talented students from around the world to complete MLitt and DPhil research degrees in Yiddish studies in the University of Oxford. The Scholarships were established by the Tabatznik family in 1987 in memory of the well-known Yiddish poet and essayist Mendel Tabatznik (1894-1975), a native of Kletsk, in Byelorussia, who migrated to Johannesburg in 1927. In addition to his volumes of poetry and literary criticism, Tabatznik played a leading role in Yiddish educational institutions, both in his youth in Russia and his later years in Johannesburg. His final book was his autobiographical *Shtaplen in mayn lebnsveg* (1973).

The Eighth Annual A. N. Stencl Lecture

The Eighth Annual Avrom-Nokhem Stencl Lecture in Yiddish Studies was delivered on Monday, 20 August 1990, by the noted Yiddish author and scholar Mr M. Litvine of Paris. He spoke in Yiddish on 'Translations from and into Yiddish Poetry'.

The Oxford Centre publishes each year's Stencl Lecture in pamphlet form, under the editorship of Dr Dov-Ber Kerler. Once

again, the published lecture will contain as frontispiece a portrait of the speaker by Professor S. S. Prawer, Oxford University's emeritus Taylor Professor of German Language and Literature.

The Stencl Lecture series was inaugurated in 1983 to commemorate the beloved Yiddish poet of Whitechapel, Avrom-Nokhem Stencl (1897-1983).

Oksforder yidish

The pioneering inaugural volume of *Oksforder yidish* ('Oxford Yiddish'), the first new academic Yiddish journal to appear in Yiddish since 1931 (when *Yivo bleter* was established in Vilna) was in preparation during the first half of the academic year. It appeared in the beginning of April 1990. The journal was founded and is edited by Dr Dovid Katz, with the assistance of an editorial board comprising Dr Marion Aptroot, Mr Johannes Brosi, Ms Troim Handler, Ms Devra Kay and Dr Dov-Ber Kerler. Volume 1 comprises 22 papers spread over 401 pages. The Yiddish typefaces used were developed by Dr Katz. It is published jointly by Harwood Academic Publishers and the Centre.

The Centre is particularly proud that the first volume contains many papers by young scholars who entered the field of Yiddish thanks to its various programmes and courses.

The Centre would like to record its debt of gratitude to Mr Mark Simon, commissioning editor at Harwood, for his substantial and successful efforts on behalf of this historic project.

The necessary financial support for the launch of *Oksforder yidish* was provided through the generosity of Sidney and Elizabeth Corob of London, and Professor Robert D. King of the University of Texas at Austin. Additional support was made available by Dr Ralph Kohn of London.

The Campaign for Yiddish at Oxford

The history of Yiddish studies at the Oxford Centre has continually been characterized by substantial achievement in the absence of the endowments which are necessary to secure the programme. It was therefore decided, at the end of the academic year, that the *Campaign for Yiddish at Oxford* would be launched, with inaugural events to be held at the start of the 1989-90 academic year. The major desiderata are a Department of Yiddish Studies (endowed by £1,000,000), as well as permanent Fellowships (£650,000), Summer Programme endowment (£500,000), Winter Symposium endowment (£200,000) and permanent scholarships (£100,000).

The One Year Programme in Jewish Studies

Seventeen students attended the One Year Programme in Jewish Studies for the 1989-90 academic year. The course proved to be very exciting and perhaps the most rewarding so far due to a number of changes which took place.

For the first time since the programme was launched, students were housed in beautiful self-catering cottages on the Yarnton Manor estate. This worked well and brought a new dimension of vitality to Yarnton. A large proportion of the teaching also took place in the Manor which was made possible with the acquisition of teaching aids (white boards, overhead projector, and the use of a video). Close proximity to the Kressel Library has also been a tremendous advantage with a reading room with daily and weekly newspapers, current magazines and a word-processing room available to students twenty-four hours a day.

For the first time more than half of the students were graduates bringing to the programme more diverse experiences which they shared with the other students. All participating were of an extremely high calibre and worked very hard to make the year a really outstanding one.

Of the seventeen students who participated, eleven hailed from the US coming from Amherst College, Johns Hopkins, Mount Holyoke, Cornell, Willamette, University of California, University of Wisconsin, University of Colorado and the University of Miami. Also participating were students from Australia, Spain, and Great Britain. Two women, Ms Stephanie Genkin and Ms Sonia Lucas, decided to continue their studies in Oxford and were accepted to MPhil programmes in Jewish and Middle Eastern Studies.

As in previous years, students were associate members of various Oxford Colleges where they joined in the Common Room activities. All participants were members of the Oxford Union while some students joined university sports teams and other societies. Laura Thurston, an undergraduate from Willamette, participated in and successfully completed the London Marathon run. Students were invited on a regular basis to the Yarnton Manor dinners, lectures, seminars and symposia. Many also attended a One Day Symposium on the Hebrew Language at the University of London.

Various social events were organized including theatre trips to London, a tour of the East End of London by Professor William Fishman and a traditional American Thanksgiving meal at the President's home. The year closed with the students giving a garden party for everyone involved in making the programme so memorable.

The curriculum offered over thirty courses. Each term students chose four courses, as well as a language and had the option of writing a dissertation under the supervision of one of the Centre's Fellows. There were a number of distinguished visiting lecturers who conducted both formal and informal seminars, lectures, discussions and talks, including Professors Alice and Roy Eckardt (Holocaust Studies), Professor Emanuel Marx (Anthropology), Professor Eliezer Ben-Rafael (Sociology), Professor Ilan Troen (History) and Professor William Fishman (Anglo-Jewish History).

Courses included:

Introduction to Judaism

Biblical Anthropology

Ancient Near Eastern Background to the Bible

Jewish History before 70 CE

Jewish History after 70 CE

Readings in Postbiblical Hebrew

Jews and Christians in the Fourth Century Persian Empire

Introduction to Rabbinic Texts

The Jews of Medieval Islam, 622-1099

Introduction to Modern Jewish History: Central and Western Europe

Eastern European Jewish History

Modern Islamic Doctrine on the Jews, Judaism and Israel

Sufi Ideas and Personalities

The Origins of Jewish Nationalism

Israel: A Social Anthropological Viewpoint

Politics in Israel

Introduction to Israeli Constitutional Law

Hebrew Literature of the State of Israel

Conflict and Compromise: the Evolution of Anglo-Jewry from 1656

Jewish Immigration: The East London Settlement, 1870-1960

Critical Times in the Jewish-Christian Encounter

Post-Holocaust Jewish and Christian Thought

Jewish Ceremonial Life

Introduction to Yiddish Studies

The Drama and Poetry of Shakespeare

Victorian Prose and Poetry

Biblical Hebrew

Modern Hebrew - Elementary, Intermediate and Advanced

Yiddish

The Centre would like to thank the Doron Foundation, Mr Edwin Gale, Mr Herbert Neuman, Mrs Raquel Newman and the Shalom Singer Memorial Scholarship Fund for their generosity in providing scholarships.

IN MEMORIAM

Mr Y.L. Lisky

Yehuda Lisky, Yiddish poet and editor of the last Yiddish newspaper in Britain, was a staunch supporter of the Oxford Centre and an inspiration to the Yiddish Programme. Born in Galicia at the turn of the century, Mr Lisky came to London just prior to the outbreak of the Second World War. His poems appeared regularly in various Yiddish publications in this country and abroad and he is the author of a novella, *Drive On My Boy*, which describes his days during the First World War.

Mr Lisky delivered talks regularly at the Yiddish Summer Programme and at the Yiddish Winter Symposium. He will be sorely missed.

Dr Samuel Sacks

The Oxford Centre deeply regrets the passing of Dr Samuel Sacks in whose name the Centre's prestigious Sacks Lectures were established. Dr Sacks qualified as a medical practitioner in 1917, settling in one of the poorer quarters of London's East End before moving to North West London, where he continued his practice without interruption into his 93rd year.

Throughout his life, Dr Sacks maintained a passionate devotion to the Hebrew Language and Culture, and to celebrate his Golden Wedding anniversary, his friends set up a fund to enable the Centre to present an annual lecture. Each year, the lecture was delivered in his presence together with other members of his family. Fifteen of the lectures have been published.

Rabbi Daniel J. Silver

Rabbi Daniel Jeremy Silver, whose recent untimely death at the age of 62 bereaved his friends and admirers, was a supporter of the Centre and a Visiting Scholar in 1979 and 1987. Despite increasing debility, he worked until the very end, completing the last of his many books, *The Story of Scripture - From Oral Tradition to the Written Word*, which has since been published posthumously.

An erudite Rabbi whose dignity and scholarship added lustre to the rabbinate, his passing leaves a void that will not easily be filled.

INDIVIDUAL REPORTS

Dr GLENDA ABRAMSON, Jacob and Shoshana Schreiber Fellow in Modern Jewish Studies, Cowley Lecturer in Postbiblical Hebrew in the University of Oxford, and Senior Research Fellow of St Cross College, continued to teach modern Hebrew literature to University undergraduates, graduates and One Year Programme students. She also served as the Chairman of Examiners for the MPhil in Oriental Studies as well as the examiner of Hebrew for the Institute for Linguists. During the year, Dr Abramson also attended a meeting in Venice organized by ERASMUS which resulted in the arrival in Oxford of the first ERASMUS student in Modern Jewish Studies.

In Trinity Term, Dr Abramson delivered a series of eight lectures entitled 'The Literature of the State of Israel' and gave a paper for the Middle East Discussion Group at St Antony's College on Hebrew literature. In September 1990, she attended an international conference on Jewish Studies held at the University of Witwatersrand, Johannesburg, and read a paper entitled 'The reflection of politics in Israeli literature'. Also in September, Dr Abramson was asked to serve as editor of the BAJS (British Association of Jewish Studies) *Bulletin*. During the year, Dr Abramson completed several articles and a number of book reviews for publication.

Dr DANIEL FRANK, Marc Rich Fellow in Jewish-Muslim Relations in the Medieval Period and Solon Research Fellow of Wolfson College, completed his Harvard University doctoral dissertation, 'The Religious Philosophy of the Karaite Aaron ben Elijah' during 1990. In December 1989 he presented a paper entitled 'The Karaite Aaron ben Elijah of Nicomedia on the Problems of Knowledge, Evil and Commandment' at the annual conference of the Association for Jewish Studies held in Boston. Currently, he is researching two projects relating to Jewish history and literature in the Mediterranean during the tenth through twelfth centuries: a volume on Judah Halevi for the *Jewish Thinkers* series (Peter Halban); and a series of studies on Karaite Bible commentaries in Judaeo-Arabic. During the past year he lectured for the Oriental Faculty on the following texts: the Book of Ruth, the poetry of Judah Halevi, and Maimonides's *Hilkhot Talmud Torah*. For the Centre's One Year Programme, Dr Frank offered readings in postbiblical Hebrew literature and a course on Maimonides's life and works.

Dr MARTIN GOODMAN, Solon Fellow in Jewish-Christian Relations in the Early Centuries, Hebrew Centre Lecturer in Ancient History,

and Senior Research Fellow of St Cross College, continued to pursue research into mission in ancient religions and ideas of sanctity in Judaism in the Graeco-Roman period. He has been much involved with the editing of contributions to the new edition of the Oxford Dictionary of the Christian Church. Throughout the year he has carried out tutorial teaching for third and fourth-year undergraduates studying Roman history and has supervised the course work of postgraduates studying for the MPhil degrees in Jewish studies in the Graeco-Roman period and Judaism and Christianity in the Graeco-Roman world, as well as teaching the history of Judaism before 70 CE to students on the One Year Programme. He has supervised the doctoral dissertations of one student for the Oriental Faculty and two students for the Faculty of Theology. He has acted as joint convener, with Professor Geza Vermes, of regular weekly seminars on Jewish History and Institutions, and with Dr Simon Price, of the termly seminar on Religions in the Ancient Mediterranean.

In both Michaelmas Term 1989 and Hilary 1990, Dr Goodman presented papers to the Jewish History Seminar (on 'Rome and the Jewish Patriarch' and 'Jewish Proselytising in the First Century'). In Hilary he gave a paper to the Oxford Ancient History Seminar on 'Synagogues and Sacred Space', and in Trinity Term he talked to the same seminar on 'Jews in the Hellenistic World'. In August 1989 he presented a paper to the First International Conference on Galilee in Late Antiquity, in Galilee. In September 1989 he was one of five external scholars invited to participate, in Durham, in the Durham-Tübingen Research Symposium on Earliest Christianity and Judaism. In March 1990 he gave a lecture to a conference in Sheffield on 'Images of Empire in Judaism in the Roman Period'. In July 1990 he presented a paper by invitation to the meeting of the European Association for Jewish Studies in Troyes.

In April 1990 Dr Goodman delivered the Lurcy Lecture in Amherst College, Massachusetts and, in the same week, lectured at Princeton University and delivered seminar papers at Amherst, Princeton and Boston University. In July 1990 he gave a lecture to a joint meeting of the Anglo-Israel Archaeological Society and the Manor House Society in London.

Dr AHUVIA KAHANE was appointed Junior Research Fellow in Hebrew Lexicography and Junior Research Fellow of St Cross College in October 1990.

Dr DOVID KATZ, Wolf Corob Fellow in Yiddish Language and Literature, Hebrew Centre Lecturer in the Faculty of Modern Languages in the University of Oxford and Wolf Corob Memorial

Fellow of St Antony's College, continued to serve as Director of Studies of the Oxford Programme in Yiddish, in which capacity he organized and directed the Centre's fifth annual Winter Symposium (10-12 December 1989) and its ninth annual Summer Programme (6-31 August 1990).

Dr Katz's teaching duties included the courses 'History of the Yiddish Language' and 'Readings in Yiddish Linguistics'. In addition, he supervised the thesis work of a number of MLitt and DPhil students in the University's Faculty of Medieval and Modern Languages, and taught the courses Yiddish II (intermediate) and Yiddish III (higher intermediate) in the Summer Programme.

Dr Katz edited and saw through the press the first volume of *Oksforder yidish*, the Centre's new academic annual in Yiddish, which appeared at the beginning of April. He contributed the preface, 'Yidish beyidish' (Yiddish in Yiddish) and a study called 'Di eltere yidishe leksikografye: mekoyres un metodn' (Older Yiddish Lexicography: Sources and Methods).

In his paper 'East and West, Khes and Shin, and the Origin of Yiddish', to appear in a collective Yiddish studies volume edited by Professor Chava Turniansky in Jerusalem, Dr Katz argues that there were in fact two medieval Jewish languages on Germanic soil, one by the Rhine, the other by the Danube, and that it is the more easterly variety by the Danube that was in fact Yiddish.

Dr Katz also completed his paper 'The Phonology of Ashkenazic', a study of the sound system of both Hebrew and Aramaic as used by Ashkenazim since the inception of Ashkenazic culture in central Europe around a millennium ago. In the study, he draws on the results of linguistic reconstruction from known modern varieties, as well as the writings of prominent rabbinic figures, including the Maharil (acronym of Yankev ben Moyshe Haleyvi Moellin/Mollin, c. 1360-1427), the Levush (Mordechai Jaffe, c. 1535-1612), and the Maharal of Prague (Yudo Leyb ben Betsalel c. 1525-1609). Dr Katz hopes to inspire wider use of rabbinic sources for linguistic history. The paper will appear in *Hebrew in Ashkenaz*, edited by Lewis Glinert, which will be published by Oxford University Press. In conjunction with his research on Ashkenazic Hebrew and Aramaic, Dr Katz founded and chaired the Oxford Ashkenazic Society which met each Monday evening during Hilary term and provided the opportunity for participants to practise speaking Ashkenazic Hebrew, and to discuss various problems and issues in Hebrew phonetics and phonology.

On 3 March, Dr Katz read the paper 'The Children of Heth and the Origins of Yiddish' at a meeting of the Philological Society held at St Hugh's College in Oxford. Returning to the theme of western (Rhine-

land) vs. eastern (Danube basin) theories of the origin of Yiddish, Dr Katz invoked the linguistic principle known as 'Irreversibility of Merger' to demonstrate an eastern origin. He drew conclusions for the interdisciplinary relationship between linguistics and history, arguing that linguistic evidence should not be 'tailored' to jibe with the views of historians. A revised version of the paper will appear in *Transactions of the Philological Society*.

During the academic year, Dr Katz also gave a number of talks addressed to the wider public. On 26 November 1989, he chaired an evening of Yiddish culture at the London home of Dr Ralph Kohn, and gave a talk on the history of Yiddish as part of the evening's programme. On 8 May 1990, he chaired the Park Avenue, New York, launch of *Oksforder yidish* and gave a brief talk on the historic challenges facing the field of Yiddish in the 1990s. On 13 June he gave a lecture entitled 'From Regensburg to Oxford: the 500 Year Old Fascination with Yiddish' at Montreal's Jewish Public Library. On 22 August Dr Katz returned to the theme of *Oksforder yidish* at the British launch celebration, held at the London Press Centre.

In his capacity as Inspector with Her Majesty's Inspectorate, Dr Katz participated in inspections of a number of schools in the Stamford Hill section of London, and drafted a number of policy proposals, some of which have been incorporated into HMI policy.

Dr Katz gave interviews to the *Forward* (New York) which provided materials for a series of three articles by Miriam Hoffman in the Yiddish weekly. Other interviews were given to journalists from the *Montreal Gazette*, the *Canadian Jewish News* and, in Britain, the *Times Higher Education Supplement*, all of which resulted in articles about the Centre and its leading role in Yiddish studies internationally. A television interview with Dr Katz, filmed in New York in May, was featured in Jack Gold's BBC documentary on Yiddish, broadcast on 12 September. Dr Katz's presentation was reviewed in London's *Evening Standard*.

In support of the Centre's public relations and developmental projects, Dr Katz travelled to North America during Trinity term. In New York, he met with the Shakespearean producer Joseph Papp and discussed a framework in which those of the Centre's Yiddish students interested in theatre could work for a year under Mr Papp's guidance in New York. A meeting with a United States Senator resulted in contributions to the Centre and the Senator's agreement to assist in seeking substantial endowments for Yiddish studies. Whilst in New York, and during his week-long visit to Montreal, Dr Katz made a number of contacts which he hopes will ultimately result in substantial endowment funds for Yiddish at the Centre. He also participated in the conference 'Hebrew and the Bible in Colonial

America', held at Dartmouth College, New Hampshire, in May.

Dr Katz continued to advise other institutions on the introduction and enhancement of Yiddish studies. During the 1989-1990 academic year, these included Queen Mary College, University of London; the Heidelberg Hochschule for Advanced Jewish Studies; and Dartmouth College, New Hampshire.

At the end of the 1989-1990 academic year, Dr Katz completed twelve years of service to the Centre.

Dr DOV-BER KERLER, Sir Leslie and Lady Porter Fellow in Yiddish Language and Literature and Sir Leslie and Lady Porter Junior Research Fellow in Yiddish Linguistics at Lincoln College, taught and supervised a number of students of the University and of the Centre's One Year Programme.

In Hilary Term Dr Kerler conducted a course 'Readings in Old Yiddish Literature' and in Trinity Term he taught classes in Yiddish Language and Literature at elementary and intermediate levels to a student body comprising undergraduates of Oxford University's Modern Language Faculty as well as members of the wider community. In Trinity Term Dr Kerler also delivered a talk on 'The Yiddish Printed Books in the Bodleian Library' to the Friends of the Bodleian Library.

Dr Kerler participated in the planning of the Fifth Annual Winter Symposium in Yiddish Language and Literature in December 1989. His paper presented at the Symposium was devoted to 'Yiddish Scholarship in Minsk (1921-1941)'.

Dr Kerler also served as consultant to the makers of the documentary on Yiddish filmed for the BBC TV programme *Book-mark*.

At the ninth intensive Oxford Summer Programme in Yiddish Language and Literature (August 1990) Dr Kerler taught the courses Yiddish I and Yiddish IV, for which he prepared and revised an intensive elementary Yiddish language handbook and a new extensive anthology of modern Yiddish literature for advanced students.

Dr HEINZ-DIETRICH LÖWE, Fellow in the History of Eastern European Jewry, History Faculty Lecturer in Russian History, and Fellow of St Antony's College, taught together with Dr Sorkin, a lecture course entitled 'The Modern Jewish Experience' during Michaelmas and Hilary Terms. During Trinity Term Dr Löwe conducted a seminar on 'The History of the Jews in Eastern Europe, 1200-1939' for the Centre's One Year Programme. Out of this course arose one dissertation on the causes and the history of the infamous

pogrom of 1903 in Kishinev and another on a contemporary Jewish painter in the Soviet Union.

Together with Dr Sorkin and Professor Norman Stone, Dr Löwe organized a seminar on 'Religious Non-Conformity and Political Dissent' which ran during Trinity Term. Dr Löwe gave a talk to the Fellows' Seminar entitled 'From Charity to Social Policy. The Development of Jewish Self-Help Work in Russia, 1800-1914' and at Michael Hurst's seminar on Imperialism, he talked on Russian Imperialism before 1914.

Dr Löwe joined an official delegation of German historians to the Soviet Union. At the conference, which was part of the programme, he contributed a paper on 'The Differentiation of the Russian Peasantry'. He also participated in an international conference on 'Nationalities and Nationality policies in Russia and the Soviet Union' to which he delivered a paper. Dr Löwe also took part in a conference on 'The Jews in Russia and the Soviet Union' which was held at University College, London. He gave a talk comparing the policies of the Soviet Union towards Jews and other nationalities.

During the year Dr Löwe wrote two essays on Tsarist nationality policies and another on Jewish self-help work in Russia, which are due to appear in 1991. He also concentrated on enlarging his book on pre-revolutionary Russian anti-Semitism.

Dr NOAH LUCAS, Librarian and Fellow in Israeli Studies, lectured in October on Israel's borders in a history seminar-series at St John's College, and in January he gave a talk on 'Religion in Israeli Politics' in the Centre's Lecture Series at the Athenaeum Club in London. He presented a paper entitled 'Israeli Historiography Relating to 1948' at the Annual Conference of the American Association for Israeli Studies held in Philadelphia in June and lectured on the Kressel Collection as a Genealogical Resource at the First International Conference of Judaica and Israeli Librarians held in Jerusalem in July.

Dr Lucas taught an introductory course on Israeli politics for the One Year Programme, examined an MPhil paper on this subject, and taught one MPhil student. He examined an MLitt thesis at St Antony's College and was the External Examiner for a PhD dissertation at the University of Exeter. He was invited to write the syllabus of the paper on the Arab-Israeli Conflict for the University of London External BA Degree in Jewish History.

Dr Lucas published a profile of the Centre in the *Bulletin of the American Association for Middle East Studies*. He also published an article on Zionism which appeared in the *Blackwell's Companion to Jewish Culture*, and another on 'Jewish Religious Extremism in Israel' which appeared in *Middle East Focus*, (Toronto). Dr Lucas also

contributed an entry on Israel in *Longmans' Annual Register of World Events 1989* and a chapter on Israel for the volume, *Israel and the Palestinians*, in Longmans' series 'Countries in Crisis'. In August, Dr Lucas was invited by the *Guardian* to write about the effects of Iraqi aggression on Israel and the Palestinians. In September, he was interviewed by the BBC World Service for a programme on David Ben-Gurion as a national leader, which will be broadcast in December 1990.

Dr GEORGE MANDEL, David Hyman Fellow in Modern Jewish Studies and Research Fellow of Green College, continued his research on Eliezer Ben-Yehuda and on the Revival of Hebrew. The Hebrew year 5750, which coincided with the academic year 1989-90, was the centenary of the founding of the Hebrew Language Council, and was chosen to represent the centenary of the Revival itself. Dr Mandel took part in a BBC Radio Three programme, 'Tongue of Tongues', which was broadcast on 9 November 1989, and gave an invited paper at the International Conference on Language Revival held at the School of Oriental and African Studies, London, in June 1990. Both these events were part of the commemorations of the centenary.

Dr Mandel continued to teach courses in Modern Jewish Studies for the MPhil and MSt, and taught a course on Jewish Nationalism for the One Year Programme.

Professor RONALD L. NETTLER, Fellow in Muslim-Jewish Relations in the Modern Period and Hebrew Centre Lecturer in Oriental Studies, continued his work on a sourcebook of modern Islamic religious thought concerning the Jews. The book will include analyses and partial translations of a selection of important Arabic texts dealing with this subject. He also continued his research on the thought of the Muslim mystic Ibn 'Arabi (d. 1240). Professor Nettler published several articles and reviews, both on Muslim-Jewish relations and Islamic mysticism. Professor Nettler initiated and became general editor of a new annual publication and related book series to be called 'Studies in Muslim-Jewish Relations' which will strive to publish works in all areas of Muslim-Jewish relations, as well as reviews and translations of important texts. There will be three consultant editors, Dr T.V. Parfitt (London), Prof J. Piscatori (Aberystwyth), and Dr D. Wasserstein (Dublin) and the annual will be published by Harwood Academic Publishers in cooperation with the Centre.

Professor Nettler taught courses on Muslim-Jewish relations, modern Islamic fundamentalism and Islamic mysticism in the Faculty of Oriental Studies. He also tutored students in Muslim-

Jewish relations for the MPhil in Modern Jewish Studies and in modern Islamic thought for the MPhil in Modern Middle Eastern Studies. Professor Nettler continued with his supervision of a DPhil student in Muslim-Jewish relations, while he became supervisor of an MPhil student (Modern Middle Eastern Studies) in Palestinian Islamic thought concerning Judaism and Zionism; he also became supervisor of a Cambridge PhD student in Islamic mysticism.

Professor Nettler organized a two-day international workshop on the history of ideas in Muslim-Jewish relations. The workshop was held at Yarnton Manor in June 1990. Another workshop on the same subject is being planned for 7-8 July 1991.

Professor Nettler was invited to lecture at the University of Lancaster and the School of Oriental and African Studies, London.

Dr DAVID PATTERSON, President of the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies and Emeritus Fellow of St Cross College, retired as Cowley Lecturer in Postbiblical Hebrew, which post he had occupied since 1956. He was elected Emeritus Fellow of St Cross College, of which he had been a Founder Fellow since 1965. In the course of the year he was elected a Senator of the Hochschule für Jüdische Studien, Heidelberg, and later visited Poland with Mrs José Patterson as guests of the Jagiellonian University in Cracow, with which the Oxford Centre now has an official link.

Dr Patterson delivered the David Goldstein Memorial Lecture in London where he also lectured in the Centre's London Lecture Series. In January 1990 he gave a paper at the International Symposium on Assimilation and Acculturation at Bar Ilan University, Israel, and delivered the closing remarks at the School of Oriental and African Studies, London, at a conference on the Centenary Revival of Hebrew as a Spoken Language. He gave the opening address at the fifth international Winter Symposium on Yiddish Studies and at the Second International Congress of Samaritan Studies. He also gave a talk on the Oxford Centre to the Oxford University Jewish Society.

Under Dr Patterson's supervision, Mrs Rivka Maoz successfully submitted a thesis entitled 'Villainy in the Novels of P. Smolenskin' for the degree of DPhil at the University of Oxford.

Dr ALISON SALVESEN, Fellow in Aramaic and Syriac Studies and Astor Junior Research Fellow of New College, spent a further year as University Lecturer in Aramaic and Syriac in place of Sebastian Brock. Most of the students were graduates needing practice in reading texts for Biblical or Patristic research. She also taught a course for the One Year Programme entitled 'Jews and Christians under the Sassanids', and held informal classes for reading Talmud Aramaic.

In February Dr Salvesen gave a talk on early Eastern Christian anti-Jewish polemics at the weekly seminar organized by Professor Geza Vermes. She also contributed reviews of books on Syrian and Neo-Aramaic to the *Journal of Jewish Studies*. In September Dr Salvesen attended the second Syriac Conference in Kerala, India, and gave a paper entitled, 'Themes in the Exodus Commentary of St Ephrem', which explored the prominent role played by female characters in the poet-theologian's re-telling of the Exodus narrative.

Dr Salvesen's doctoral dissertation, 'The Translation of Symmachus in the Pentateuch and its Place in Exegetical Tradition' is about to be published by Manchester University Press. She has started work on an edition of Jacob of Edessa's eighth century Syriac version of the Books of Samuel.

Dr DAVID SORKIN, Clore Fellow in the Roots of Modern Anti-Semitism, Hebrew Centre Lecturer in the Faculty of Modern History and Leslie Paisner Memorial Fellow of St Antony's College, taught an introduction to modern Jewish history in Central and Western Europe (1648-1948) for the One Year Programme, lectured for the Faculties of Oriental Studies and Modern History jointly with Dr H-D Löwe, and co-sponsored a seminar in Trinity Term on 'Religious Non-Conformity and Political Dissent', which was held at the West European Studies Centre at St Antony's College. He supervised and examined postgraduate students for the MSt and MPhil degrees in Modern Jewish Studies.

In May he gave four public lectures at the *École des Hautes Études en Sciences Sociales* in Paris on the response of Jews and Catholics in Central Europe to the Enlightenment. He contributed an essay, 'From Context to Comparison: the Berlin Haskalah and Reform Catholicism', to an issue of the *Jahrbuch des Instituts für Deutsche Geschichte* (Tel Aviv) on German Jewish history in honour of Jacob Toury. In July he gave a paper at the *Historisches Kolleg* in Munich entitled, 'Juden und Katholiken: Deutsch-jüdische Kultur der Aufklärungs- und Vormärzzeit im Vergleich'. The paper will be published by Oldenbourg press in the series of the *Historisches Kolleg*.

Dr Sorkin continued to edit a series for Basil Blackwell (Oxford and Cambridge, Mass) entitled *Jewish Society and Culture*. The first volume in the series, David Cesarani, ed., *The Making of Modern Anglo-Jewry*, appeared in November 1989. The second volume, Ben-Zion Pinchuk, *The End of the Shtetl. The Soviet Occupation of Eastern Poland, 1939-41*, has just been published.

Dr Sorkin's book, *The Transformation of German Jewry, 1780-1840* has been issued in paperback version by Oxford University Press. Also appearing in the autumn, was a volume of biographical studies

Dr Sorkin co-edited with Frances Malino (Wellesley College), entitled *From East and West: Jews in a Changing Europe, 1750-1870*, published by Basil Blackwell. The book is intended for university classroom use and appeared simultaneously in hardcover and paperback.

Dr JONATHAN WEBBER, Frank Green Fellow in Jewish Social Studies and Research Fellow of Wolfson College, continued with his research and teaching in the fields of contemporary Jewish society and biblical anthropology. He reports that he was particularly pleased at the opportunities he had during the year to consolidate his research work in Poland, and records with grateful thanks the financial support of the David Lewis Charitable Foundation that in large measure made this possible.

In February 1990 Dr Webber was elected to a three-year Senior Research Fellowship at the Jagiellonian University, Cracow, and was appointed co-director of the newly formed Sociological and Ethnographic Research Unit of the University's Interfaculty Research Centre on Jewish History and Culture in Poland. The research he had been doing in Auschwitz over the summers of 1988 and 1989 led, in addition, to new involvements following the change of government in Poland in September 1989. At the beginning of the academic year in November 1989, Dr Webber participated in a private, three-day conference organized by the Catholic Intellectuals' Club of Cracow on 'The Theology of Auschwitz', which was attended by leading interfaith specialists from a number of West European countries. In December 1989, at the invitation of the Polish Ministry of Culture, he travelled to Auschwitz for a weekend in order to participate (as the only non-Pole and the only Jew) in a meeting of a special commission established by the Polish Prime Minister to consider the future of Auschwitz, and led the commission on a tour of the site. He subsequently received a formal invitation from the Minister of Culture to take on responsibility for the preparation of an official Jewish guidebook to Auschwitz. Later in the year, the commission was reconstituted as the International Auschwitz Council, with the duty of overseeing the future of the Auschwitz-Birkenau site; Dr Webber was invited to become a founder member, and he attended its first meeting, held in Auschwitz on 25-6 June 1990. Amongst other activities connected with his membership of this Council, Dr Webber made a video film of Birkenau with a commentary showing a Jewish point of view; submitted a thirty-page report with detailed recommendations on various issues of importance to Jews; and prepared the first Hebrew-language administrative sign (the list of the Museum's regulations) to be erected on the grounds of the former

Nazi murder-camp. He also paid working visits to Yad Vashem and Beit Hatefutsot and had a number of private meetings in Paris with prominent Jewish and Catholic intellectuals on affairs concerned with Auschwitz.

One particular concern of the Auschwitz Council being the need to solicit and understand the nature of Jewish views regarding the future of the site, Dr Webber organized (on behalf of his co-conveners, Mr Antony Lerman, Professor Antony Polonsky and Rabbi Dr Norman Solomon) a private, three-day symposium of Jewish intellectuals in Yarnton Manor, on 6-8 May 1990, to discuss the issue. Thirty participants attended, from nine countries; present also were the Polish Deputy Minister of Culture and the Chairman of the Auschwitz Council. Dr Webber chaired the opening and closing sessions, and also gave the principal briefing session, an illustrated talk on 'Auschwitz-Birkenau Today'. At the end of the symposium a set of resolutions — the 'Yarnton Declaration' — was agreed upon, receipt of which was formally acknowledged by the Polish government. The latter two texts were published in the summer 1990 issue of *Christian Jewish Relations*.

Over the summer Dr Webber spent ten weeks doing fieldwork in Poland, in connection both with his research project on Auschwitz (an anthropological study of the site as it is today) and with the guidebook he is preparing on surviving Jewish monuments (cemeteries, synagogue buildings, etc.) in Polish Galicia. This year his research concentrated on the towns and villages of the eastern and central regions of Jarosław and Tarnów. Whilst in Jarosław, he was once again guest lecturer at the annual fieldwork camp of the Institute of Sociology of the Jagiellonian University, which as in the previous two years was a fortnight's intensive study of the memory of Jewish culture in the folk consciousness of the local Polish population; and he gave a series of four lectures on various aspects of Judaism, including one on Galician Hasidism. English translations have now been prepared of a substantial number of the several hundred Polish-language tape-recorded interviews collected now over four fieldwork seasons; and work is in progress with the analysis of them.

During the course of the year Dr Webber lectured on 'The Future of Auschwitz' to a number of audiences: at the Jewish Research Centre of the Jagiellonian University, Cracow, on 27 August 1990, to a group representing the first joint encounter in Poland of Poles, Germans and Israelis; at the Athenaeum Club in London, on 22 May 1990, within the framework of the Centre's London Lecture Series; at Wadham College, Oxford, on 23 May 1990, within the framework of the programme of Chabad House, Oxford; at Leo Baeck College, London,

on 30 April 1990, as the opening session of the Rabbinic Kallah of the 25th International Conference of the World Union for Progressive Judaism; at Hillel House, London, on 6 November 1989, as a guest of the 'Top Table' society; and at Congregation Sof Ma'arav (Honolulu, Hawaii), on 27 September 1990. He also led a number of American Jewish groups on conducted tours of Auschwitz, including a mission from the Project Judaica Foundation and a mission from the Facing History and Ourselves National Foundation, in which he emphasized the problems of coping with the realities of Auschwitz today and of Holocaust remembrance in Poland generally. These themes were likewise pursued in an article for *Yom Hashoah*, entitled 'A Day to Heal and Hope', that he published in the *Jewish Chronicle* on 20 April 1990.

Dr Webber continued during the year with his regular teaching programme at Oxford: the weekly seminar on 'Identity and Ethnicity' that he organizes (with Shirley Ardener and Tamara Dragadze) at the Institute of Social Anthropology, met throughout Michaelmas and Hilary Terms. The theme for the series in Michaelmas was 'The Significance of Dress' while the theme in Hilary was 'Modern Jewish Identities'. The latter series of eight seminars was sponsored by the Centre and was probably the first time that this topic had been the subject of a seminar series in a social studies context within the University. Dr Webber gave the opening paper, entitled 'Modern Jewish Identities: The Ethnographic Complexities', on 19 January 1990. For the Centre's One Year Programme, he taught a course on Biblical Anthropology in Hilary Term, and gave a Bible research class in Trinity Term for two students on the Programme writing dissertations under his supervision. He also taught a course in modern Jewish sociology ('Jewish Social Structures in Europe and the Americas since 1881') for the University's MSt degree in Modern Jewish Studies, a degree for which he acted as Chairman of Examiners in Trinity Term. He continued with his regular tutorials on the Song of Songs and with his other supervision duties. As in previous years, he organized an exhibition of the Centre's publications at Jewish Book Week in London and coordinated the administration of the George Webber Prize for Translation from Hebrew.

In June 1990 Dr Webber acted as external examiner for a rabbinical thesis presented at Leo Baeck College, London, and he also gave one *shiur* at the College, on 6 March 1990, on the subject of 'The Clothing of the Priest' — an anthropological analysis of the significance of the dress code laid out in Exodus 28-9. On 7 June 1990 he delivered a paper entitled 'The Concept of Language Revival: The Case of Modern Hebrew' at an international conference on language revivals held at

the School of Oriental and African Studies, London, to mark the centenary of the revival of Hebrew.

Continuing his involvement in interfaith activities in Oxford, Dr Webber this year gave a paper, on 20 February 1990, at the departmental seminar of Ripon College, Cuddesdon, entitled 'Modern Jewish Identity: The View of a Social Anthropologist'. He gave a lecture on Judaism at the Oxford Synagogue, on 28 November 1989, for the theology students of Wycliffe Hall and again represented the Oxford Jewish Congregation at the annual interfaith service in observation of Commonwealth Day, held at Christ Church Cathedral on 12 March 1990 where he read prayers on the theme 'Caring for the Planet Earth' which he had composed for the occasion.

Dr Webber was elected this year to membership of the Council of the Institute for Polish-Jewish Studies (Oxford), to membership of the Council of the Royal Anthropological Institute (where he was invited to serve also on its Finance Committee and its Committee for Honours and Awards), and to membership of the newly formed European Association of Social Anthropologists, the first conference of which he attended in Coimbra, Portugal, on 31 August to 3 September 1990. He continued as Hon. Treasurer and Membership Secretary of the Association of Social Anthropologists of the Commonwealth, and attended its annual conference, which was held in April in Edinburgh on the subject 'Anthropology and the Future'. One other conference he attended during the year was the Traditional Alternatives Symposium, organized by Jews' College in London on 4 March 1990, on the subject of 'Women and the Jewish Future'. He continued as managing editor of *JASO*, the *Journal of the Anthropological Society of Oxford*.

Dr RICHARD WHITE, Fellow in Hebrew and Aramaic Studies, is on extended leave in the US.

VISITING SCHOLARS

Professor SHIMON APPLEBAUM writes: During my six weeks in Oxford and at Yarnton I concentrated on learning the new view of archaeology which has now become widespread among American and British archaeologists including new physical, chemical and botanical techniques previously unknown.

Additionally, I visited two professors at the Welsh University of Bangor to discuss the pre-Indo European language and its connection through the megalithic culture which spread from the Golan through the Mediterranean to Spain, France and the British Isles. Some words of this language may have survived in Hebrew, and certainly remain among the Berbers. I spent a good deal of time studying the megaliths of southern Britain in order to see whether contacts between them and oriental elements are noticeable. I also talked with a number of local Oxford archaeologists about the Romano-British village just south of Yarnton Manor.

Finally, I gave a lecture at Yarnton Manor on new information relating to the revolt of Bar Kochba.

Dr AMAZIA BARAM writes: During my stay at Yarnton, from September 1989 until February 1990, I worked on two books dedicated to contemporary Iraq. The first one, entitled *Culture and Ideology in the Formation of Ba'hist Iraq 1968-1989*, is now complete and will be published by Macmillan in a joint series with St Antony's College. The second book, *Ba'hist Iraq 1968-1989: An Anatomy of Political Change* is well underway with only a few chapters to be completed.

During my stay I gave a lecture at Durham University on 'Nationalism in Iraq', at the Royal Institute for International Affairs in London on 'Iraq after the Gulf War', at the Middle East Centre, St Antony's College on 'Sunni Arabs, Shi'i Arabs and Kurds in Ba'hist Iraq' and at the Oriental Institute on 'Culture and Historiography in Nation Building in Iraq'.

Mr PAUL BECHLER writes: In recent years I have been involved in developing models for individualized learning which puts a special emphasis on the individual needs of the learner. I have been lecturing on the subject at the Open University and have been able to put into practice some of the ideas developed. Although Israeli *yeshivot* are the obvious source for such a study, I came to the conclusion that I required time to examine, objectively, some of the educational philosophies and the scientific factors that helped in developing the

methods employed by the *yeshivot* today as well as the differences in various large Jewish communities. I am pleased that my stay at the Centre in Yarnton Manor, with its beautiful, very pleasant and quiet atmosphere, together with some of the most interesting interchange of ideas with other scholars staying at the Centre, was most productive. I have been able to crystalize ideas I have had which made it possible to design a framework for further research in the hope that it will contribute to a better understanding and a clearer systematic application of individualized learning.

The ability to utilize the excellent library at the Centre and the various libraries in Oxford itself as well as the very helpful staff of the Centre have been a definite contribution to the success of my work. Further venues of research are now open for me. My wife and I greatly enjoyed our short stay at the Centre which we leave with regret but with the hope to be able to return.

Rabbi TOVIA BEN-CHORIN writes: I had the privilege of getting acquainted with and of staying at Yarnton for three months from mid-March. I embarked upon my research on the relationship between the weekly Torah portions and the Haftarah (weekly reading of the Prophets). In contrast to the accepted view that the Haftarah complements the Torah reading, my thesis is that it is polemic material which comes to strengthen the authority of the Pharisees outside of the Temple. While on the one hand the material argues with the early Christians it also serves to circumvent nationalist aspirations tied with the mutiny against the Romans.

During my period in Oxford, I was able to lay the foundation for this research which for the moment helps me in my preaching and teaching in the synagogue I serve in Jerusalem and elsewhere. I hope in the future to publish some of the results of that research. I am indebted to the Centre which enabled me during my sabbatical to sever myself from congregational obligations as well as public lecturing, and to devote myself to research .

Professor ELIEZER BEN-RAFAEL writes: While at Yarnton Manor, I worked on the findings of my research into the social and cultural meanings of bilingualism in Israeli society. My present research interest is the analysis of the revival of Hebrew from the viewpoint of the forms of bilingualism which it has engendered. In particular, I am investigating the relation of linguistic resources to ethnocultural, class and religious divisions of Israeli society and a first draft of a new book has been prepared on the subject.

During my stay, I had the privilege of using the Centre's Library and to get acquainted with the faculty. I was happy to find that my

research interests were by no means alien to the work of several associates of the Centre with whom I had fruitful exchanges.

Professor YONAH DAVID writes: During my stay in September 1990 I was able to complete one project and begin another. I finished the transcription of all the Hebrew fables (love stories) by Jacob ben Eleazar and am currently preparing the texts for publication. I then embarked on a textual comparison between the play of Felix Lope de Vega Carpio (1562-1635) entitled 'La vida es sueño' (The life is a dream) with that of Joseph Penço's 'Assirei hatikwa' (Amsterdam 1673).

Professor A. ROY ECKARDT writes: In the course of the 1989-90 academic year, I was honoured, together with Alice L. Eckardt, to be Maxwell Fellow in the Study and Teaching of the Holocaust. In this connection I was enabled to deliver at the Centre the first Maxwell Lecture entitled 'Comedy versus Tragedy: Post-*Shoah* Reflections'.

During the year, I directed my research to a study of the philosophic and theologic foundations and meaning of humour in a post-Holocaust world. I prepared a book-length manuscript on this subject. In addition, I concluded work on two other volumes, a study of the historical Jesus within Judaism, and a critical autobiographical assessment of my philosophic and moral writings through the years.

I was further privileged to deliver lectures at the Leo Baeck College, London, at the Selly Oak Colleges, University of Birmingham, and at the Athenaeum Club as part of the Centre's London Lecture Series.

Professor ALICE L. ECKARDT writes: As a Maxwell Fellow in the Teaching and Study of the Holocaust (jointly with my husband A. Roy Eckardt), I taught three courses on the One Year Programme: 'Critical Periods in the Jewish-Christian Encounter', 'Jews and Christians in the Nazi Era'; and 'Post-Holocaust Jewish and Christian Thought'.

Two MPhil students of the University consulted me in connection with their thesis research on post-Holocaust Jewish thinkers, and the Holocaust in fiction.

I delivered a number of lectures: 'The Christian Communities and the Jewish State' at the University of Birmingham, for the Council of Christians and Jews, Birmingham, at the Athenaeum Club as part of the Centre's London Lecture Series, and at Leo Baeck College, London; 'Post-Holocaust Christian Theology' to a postgraduate seminar at Selly Oak Colleges, University of Birmingham; 'Power and Powerlessness: The Jewish Experience' at Professor Geza Vermes's graduate seminar, University of Oxford; and in February I gave an

after-dinner talk at Yarnton Manor on 'Jewish-Christian Encounters Through the Centuries'.

In addition, I reviewed two books and one television documentary for *Holocaust and Genocide Studies*, *Common Ground*, and *Encounter* (Indianapolis). A paper on theologies of suffering and the Shoah for inclusion in a book was completed here, and another article on 'Forgiveness and Repentance: Some Contemporary Considerations and Questions' was revised for publication in another volume. A full-length manuscript of conference papers (entitled *Burning Memory: Times of Challenge and Reckoning*) was completed.

I evaluated several manuscripts, a prospectus, and a school student guide on the Holocaust for Pergamon Press and Dr Elisabeth Maxwell, as well as advising on a forthcoming book of selected papers from the 1988 'Remembering for the Future' Conference.

With all of the Centre's lectures, discussion groups, book launchings, and social activities, it has been a very full year.

Dr RINA LAPIDUS writes: During my stay as a Visiting Scholar in the summer of 1990, the extremely good conditions at Yarnton Manor helped advance my research in Hebrew literature. The quiet and peaceful atmosphere provided me with a comfortable framework for writing part of my new book analysing the influence of both Midrashic literature and the Russian language on classic-modern Hebrew writers such as Y. Ch. Brenner, Ch. Hazaz, A. Barach, etc. The Kressel Collection enabled me to obtain valuable new information required for my research.

I also examined some ancient Hebrew manuscripts located in the Bodleian Library in Oxford and in the British Library in London. These manuscripts are extremely important for the background of my next book on Midrashic and Talmudic literature. I also found some rare and interesting material in the Taylor Institute as well as in the Slavonic Institute. Most of this material, in Russian and published in the Soviet Union, deals with literary theory recently developed there. I intend to apply this theoretical material to my work on Hebrew literature.

While staying at Yarnton I was also able to submit a number of papers to journals dealing with issues in Hebrew and Jewish studies.

In conclusion, I am deeply grateful to Dr David Patterson, to the Board of Governors and to the Committee Members for awarding me the Frankel Scholarship which gave me this very important and precious opportunity to advance my academic work. I had both a useful and delightful time and hope to return.

Rabbi ARTHUR LELYVELD writes: During the summer of 1990 my major task was the preparation for publication of my Tuohy lectures on 'Social Values in Jewish Thought and Practice'. This was largely the tedious work of checking references and preparing footnotes which proved to be extensive because of the need for a fuller explanation of some of the material in the text. In addition, I wrote an Introduction and an Epilogue to provide a proper setting for the main exposition of the subject and to take account of this summer's disconcertingly unhappy developments on the world scene.

During the early part of my stay, I studied in depth Isaiah Chapters 49-55 for which material I served as resource leader at a workshop during the 22nd Annual Jewish-Christian Bible week in Bendorf, West Germany from 22-29 July. This was my third experience of this wonderful Fellowship of lay and academic 'searchers' and it was especially interesting this year, dealing as we did with the so-called 'suffering servant' passages in Second Isaiah. During this period as a Visiting Scholar I also completed two book reviews for the *Journal of Ecumenical Studies*. This summer we lived in town and despite the closer proximity to University libraries, we missed the peaceful, quiet beauty of Yarnton Manor and the opportunity which the Manor provides for stimulating contact with colleagues.

Professor EMANUEL MARX writes: The year at Yarnton Manor was very profitable. It allowed me to think afresh and write about two themes that have occupied me for many years: the sociology of migration, mainly with reference to labour migration and the changing patterns of life in Palestinian refugee camps, and the sociology of pastoral nomadism. There is considerable overlap between the themes, as I deal with labour migration among the Bedouin of South Sinai, and the resettlement of the Bedouin of the Negev. In association with Professor Jack Goody of Cambridge University I also edited and wrote the introduction to the literary legacy of the late Emrys Peters, Professor of Social Anthropology at the University of Manchester, entitled *The Bedouin of Cyrenaica: Studies in Personal and Corporate Power* (Cambridge University Press). Out of a series of published and unpublished papers we produced a monograph on the problem of power among the Bedouin of Libya. As to the study of migration, I tried to formulate a theoretical framework that could be applied to the study of both voluntary and involuntary migrants.

During the first term I taught a course on the social anthropology of Israeli society for the Centre's One Year Programme. I also gave lectures on various themes, including Jewish ethnicity in Israel, Palestinian refugee camps in the occupied territories, the growth of

Palestinian ethnicity, and on pastoral nomadism, both at the Centre and at various universities in the UK.

I completed a number of articles including 'Advocacy in a Bedouin Resettlement Project' in M. Salem-Murdock and M.M. Horowitz (eds), *Anthropology and Rural Development in North Africa and the Middle East* (Boulder: Westview); 'Israelis Study Palestinians', *Israel Social Science Review*; 'Palestinian Refugee Camps in the West Bank and Gaza Strip', *Middle East Studies*; and 'The Social World of Refugees: A Conceptual Framework', *Journal of Refugee Studies*. I also reviewed various books for *American Anthropologist* and *JASO*.

Dr HENRY NEAR writes: I have just completed a spell of five months at Yarnton and have discovered that its magic works as well as ever. It provided peace and solitude, tempered with some very pleasant and useful scholarly encounters. I was able to write two articles in Hebrew: 'What is a Halutz? The Meaning of Halutzit, from Biblical Times to the mid-Thirties', *Tura* (forthcoming) and 'Authority and Democracy: Varieties of Democracy in the Kibbutz Movements in the mid-Thirties', *Yearbook of the Institute for the Study of Contemporary Jewry, 1991* (forthcoming). I was also able to complete the final version of the first volume of my two-volume work *The Kibbutz Movement; A History*. The first volume, entitled, *The Kibbutz Movement: Origins and Growth (1909-1939)*, will be published by OUP for the Littman Library of Jewish Civilization in the Spring of 1991. I also made considerable progress on a book, jointly written with the late Dr Baruch Ben-Avram, entitled *The Third Aliya: Historical Aspects*, which will be published in Hebrew by Yad Ben Zvi.

I delivered a paper at the School of Oriental and African Studies Conference on the revival of the Hebrew language entitled 'Language Revival and Semantic Change' which will be published in the proceedings of the Conference.

In short, I both enjoyed myself here and produced a reasonable quantity of work. My heart-felt thanks to all those who made this possible.

Professor PAUL L. ROSE writes: During my stay at the Centre in July and August 1990, I collected sources for a critical source book on the history of antisemitism. I concentrated during this visit on nineteenth century German texts in the Bodleian Library, as well as materials relating to the Damascus Blood Libel of 1840 and its repercussions on European sensibility and Jewish policies.

As well as participating in the Centre's useful research seminars at Yarnton, I presented there a summary of the conclusions of my

current book, *Revolutionary Antisemitism in Germany from Kant to Wagner* (Princeton University Press, 1990).

Through the auspices of Yarnton, I was able to meet several colleagues working on this and other fields of interest – particularly Israeli history – from whom valuable critical remarks and information were obtained.

Professor RAYMOND P. SCHEINDLIN writes: I devoted the six weeks of my stay at Yarnton Manor to one aspect of a project that has engaged me for some time: a study of the ways in which Hebrew religious poetry of medieval Spain reflects the Arabic cultural environment in which it arose. Recently I have become interested in investigating the possibility that the Hebrew poets may have been influenced not only by secular Arabic poetry but by Arabic religious poetry as well. While at Yarnton I explored the Arabic poetry of Sufi masters whose work was chronologically prior to the Hebrew Golden Age (10th-12th century), making note of parallels with Hebrew texts. I also began surveying Arabic belletristic compilations looking for non-Sufi religious verse with which the Hebrew poets might have been acquainted. Thanks to the excellent libraries - the Bodleian, the Oriental Institute, and the Kressel Collection - I was able to make good progress. Since my turn to give the weekly seminar for Yarnton Manor Fellows occurred during my last week at the Manor, it was a good opportunity for me to summarize my progress and present it to a group of colleagues, whose questions and suggestions proved helpful for the project's continuation.

Dr YIGAL SCHWARTZ writes: During my summer stay at Yarnton I continued my research into the work of the writer Aharon Reubeni. The libraries in Oxford, particularly the Kressel Collection, were of great help to me. I also began preparing the ground for a book about the literary work of Aharon Appelfeld. My work was given a great boost by an extraordinary 'coincidence', namely the presence of the writer himself at the Manor. This enriched my study and I was able to spend hours talking to Professor Appelfeld during many interesting walks through the countryside. My stay with the Centre, made possible by the generosity of the Frankel Scholarship, was extremely useful and very pleasant.

Dr ARTHUR SEGAL writes: The main purpose of my sabbatical was to continue my research on the subject of Monumental Architecture in Roman Palestine and Provincia Arabia. This research will be finalized in the form of a book which I hope to publish next year in both Hebrew and English. During the year I compiled material on

theatres, amphitheatres and hippodromes; nymphaea (public fountains); gates and gate-like structures; and colonnaded streets and piazzas. I was also able to obtain good illustrative material for the book.

In Michaelmas term I spoke on 'Vitruvius and Roman Architecture in the first century CE', for Dr M. Goodman's seminar and on the 'Beth Shean (Scythopolis) Excavations' for a seminar at the Institute of Archaeology. In Trinity term I delivered a talk on 'Gates and Triumphal Arches in the Cities of Roman Palestine', for the same seminar group at the Institute of Archaeology.

Finally, the excellent conditions provided and the Ashmolean Library made my sabbatical both very fruitful and very pleasureable.

Dr ZIVA SHAMIR writes: I was given the opportunity to stay at Yarnton Manor in Autumn 1989. I found that the ambience and facilities were ideal for my purposes and I was able to get an enormous amount of work done. The Kressel Collection and the other libraries in Oxford proved most fruitful and I was able to just about complete my book on the poetry of Natan Alterman. The year turned out to be one of the most delightful and rewarding in my academic career.

Professor ILAN TROEN writes: During the past year I completed two edited books: *The Suez-Sinai Crisis 1956: Retrospective and Reappraisal* which was published by Columbia University Press in the US and Frank Cass in England and *Organizing Rescue: National Jewish Solidarity in the Modern Period* which will be published by Frank Cass. In addition, I have begun work on *The Making of the Israeli Citizen* for the Ben-Gurion Research Centre in Israel.

My major concern has been work on a monograph on the history of the Zionist settlement experience. I have had the opportunity to lecture on this research at Columbia University, at the Athenaeum Club as part of the Centre's London Lecture Series, at the Institute of Jewish Affairs in London, at an international conference on 'Revolutionizing Jewish Consciousness: The Challenge to Zionism in the Pre-State Era' at Wayne State University, at the Association for Israel Studies meetings in Philadelphia and at Yarnton Manor. Recent publications from this work include: 'Tel-Aviv in the 1920's and 1930's; Competing Ideologies in Shaping the Zionist Metropolis', *Proceedings of the Tenth World Congress of Jewish Studies*; 'The Transformation of Zionist Planning Policy; from Agricultural Settlements to an Urban Network', *Yahadut Zemanenu* (Hebrew); 'The Development of a Zionist Social Science; Calculating the Economic Absorptive Capacity of Palestine', *Contemporary Jewry*; and 'The Role of the City in Israeli History', *Urban History Newsletter*.

I have also applied an old interest in the history of education to Israeli history. This has resulted in 'The History of Childhood in Israel' which appeared in *Children in Comparative and Historical Perspective: An International Handbook*, edited by Hiner and Hawes (Greenwood Press). I was also invited to join the Steering Committee of INRUDA (International Network on the Role of Universities in Developing Areas).

Happily, my connection with the Centre will continue for the next three years as a Visiting Fellow which will bring me back from Israel for summers and brief visits during the year.

Rabbi MOSHE ZEMER writes: The main purpose of my six-month sabbatical in Oxford was to finish writing my Hebrew book *The Sane Halakhah*. This book attempts to give the halakhic background and foundation of a number of vital issues in Israeli and diaspora life including personal status, marriage, conversion, burial, relationships with non-Jews. Thanks to the help of the Centre, I had access to the various libraries of the University and happily succeeded in finishing this task.

At the same time I had the task of establishing the Institute of Liberal Halakhah, which, although centred in Tel Aviv, had its inaugural colloquium in London in May, 1990. We were extremely pleased that Dr David Patterson, President of the Oxford Centre, graciously accepted our invitation to become a member of the Institute's Academic Council.

After finishing the book, I wrote two papers. One, entitled 'Authority and Criteria in Halakhah' was presented at the above mentioned colloquium of the Institute. The second, 'Purifying Mamzerim in the Responsa Literature' was presented at the International Conference of the Jewish Law Association in Jerusalem.

I was also invited to lecture about Israeli Progressive Judaism and about Liberal Halakhah in many parts of England from Brighton to Leeds. Indeed, thanks to the atmosphere of Oxford, this proved to be one of the most productive periods of my life.

Although we were not residents of Yarnton, we enjoyed the warm hospitality of Dr and Mrs Patterson both at their home and in Yarnton. The friendships that developed with fellow Visiting Scholars and their families as well as with Oxford townspeople will long be cherished.

Publications

Dr GLENDA ABRAMSON

- 'Two homelands: biradicalism in modern Hebrew poetry', *Jewish Book Annual*, vol 48 (1990).
- 'Hellenism revisited: the uses of myth in modern Hebrew literature', *Prooftexts*, vol 10, n. 2 (May 1990).
- "'Yad vashem": the problem of acceptance', *The Journal of Aging and Judaism*, vol 4, n. 4 (Summer 1990).
- 'The reinterpretation of the Akedah in modern Hebrew poetry', *The Journal of Jewish Studies*, vol 41 (1990).
- Entries in *The Oxford Illustrated Encyclopedia of the Arts* (OUP, 1990).

Dr DANIEL FRANK

- 'The Study of Medieval Karaism, 1959-1989: A Bibliographical Essay', *Bulletin of Judaeo-Greek Studies*, 6 (Summer, 1990), pp 15-23.
- 'Abraham Ibn Ezra and the Bible Commentaries of the Karaites Aaron ben Joseph and Aaron ben Elijah', in F. Diaz Esteban, ed., *Abraham Ibn Ezra and His Age: Proceedings of the International Symposium* (Madrid, 1990), pp 99-107.
- Review of Abe Lipshitz, *The Commentary of Rabbi Abraham Ibn Ezra on Hosea* in *Journal of Jewish Studies*, vol 41 (1990), pp 134-5.
- Review of Nissim Dana, ed., *Abraham Maimonides: Kifayat al - Abidin*. Pt. II. Vol. 2 in *Journal of Jewish Studies*, vol 40 (1989), pp 253-8.

Dr MARTIN GOODMAN

- 'Nerva, the fiscus Judaicus and Jewish identity', *Journal of Roman Studies*, 79 (1989), pp 40-44.
- 'Proselytising in rabbinic Judaism', *Journal of Jewish Studies*, 40 (1989), pp175-85.
- Who was a Jew?* (Yarnton Trust, Oxford, 1989).
- 'Identity and authority in ancient Judaism', *Judaism*, 39 (1990), pp 192-201.
- 'Sacred scripture and "defiling the hands"', *Journal of Theological Studies*, 41 (1990), pp 99-107.
- 'Kosher olive oil in antiquity', in P.R. Davies and R. White, eds., *Jewish Studies in Honour of Geza Vermes* (JSOT Press, 1990).

Dr DOVID KATZ

- (Ed.) *Oksforder yidish. Yearbook of Yiddish Studies*, vol 1 (Harwood Academic Publishers and OCPHS,1990).
- 'Yidish beyidish' in *Oksforder yidish*, vol 1, pp 1-2.
- 'Di eltere yidishe leksikografye: mekoyses un metodn' in *Oksforder yidish*, vol 1, pp 161-232.
- 'A Late Twentieth Century Case of *katoves*' in D-B. Kerler, ed., *History of Yiddish Studies* (Harwood and OCPHS, in press).
- Entries in the *Blackwell Companion to Jewish Culture*, ed. G. Abramson (Blackwell, 1989).
- 'East and West, Khes and Shin, and the Origin of Yiddish', in C. Turniansky et al., eds. [name of volume to be announced], (Jerusalem, in press).
- 'The Phonology of Ashkenazic' in L. Glinert, ed., *Hebrew in Ashkenaz* (Oxford University press, in press).
- 'The Children of Heth and the Ego of Linguistics' in *Transactions of the Philological Society* (in press).
- Review of J. C. Frakes, *The Politics of Interpretation: Alterity and Ideology in Old Yiddish Studies*, in *Journal of Jewish Studies*, vol 41 (1990), pp 140-44.

Dr DOV-BER KERLER

- 'Di haskholes fun der moderner literatur-shprakh (1771-1798)' in D. Katz, ed., *Oksforder yidish. Yearbook of Yiddish Studies*, vol 1, (Harwood Academic Publishers and OCPHS,1990), pp 271-316.
- With Hadassah Shy 'Di reshtlekh fun yidish in Shopflok' in D. Katz, ed. *Oksforder yidish. Yearbook of Yiddish Studies*, vol 1 (Harwood Academic Publishers and OCPHS, 1990), pp 333-355.
- (Ed.) Bernard Mendelovitch, *Memories of London Yiddish Theatre. The Seventh Annual Avrom-Nokhem Stencl Lecture in Yiddish Studies delivered before the Seventh Annual Oxford Summer Programme in Yiddish Language and Literature on 14 August 1989 (Oxford Programme in Yiddish, 1990).*
- (Ed.) *History of Yiddish Studies*, Winter Studies in Yiddish. Volume 3. *Papers from the Third Annual Oxford Winter Symposium in Yiddish Language and Literature, 13-15 December 1987* (Harwood Academic Publishers and OCPHS, in press).

Dr HEINZ LÖWE

- 'Differentiation in Russian Peasant Society: Causes and Trends, 1880-1905', in Roger Bartlett, ed., *Land Commune and*

Peasant Community in Russia (School of Slavic and East European Studies, 1990).

Dr NOAH LUCAS

'Zionism', in Glenda Abramson, ed., *Blackwell's Companion to Modern Jewish Culture* (Basil Blackwell, 1989).

'The Israeli Dimension', in *Countries in Crisis: Israel and the Palestinians* (Longmans, 1989).

'Israel', in *The Annual Register of World Events 1989*, (Longmans, 1990).

'Jewish Religious Extremism and its Impact on Politics in Israel', *Middle East Focus*, vol 12 (Summer 1990), no 2.

'The Misery-laden Myth of the Great Liberator', *The Guardian* (10 August 1990).

Professor RON NETTLER

'Islam and Modern Judaism', in Glenda Abramson, ed., *Blackwell's Companion to Modern Jewish Culture* (Basil Blackwell, 1989).

'Islamic Archetypes of the Jews: Then and Now', in Robert Wistrich, ed., *Anti-Zionism and Antisemitism in the Contemporary World* (MacMillan, 1990).

Review article (with M. Schwarz) of M. Takeshita, *Ibn 'Arabi's Theory of the Perfect Man and its Place in the History of Islamic Thought* (Tokyo, 1987) forthcoming in *Ha-Mizrah He-Hadash* (Journal of the Oriental Society) (in Hebrew).

Review of Allan and Helen Cutler, *The Jew as Ally of the Muslim: Medieval Roots of Anti-Semitism* (Univ of Notre Dame Press, 1986) in *Patterns of Prejudice*, (Summer 1990).

Dr DAVID PATTERSON

A Phoenix in Fetters: Studies in Nineteenth and Early Twentieth Century Hebrew Fiction (Rowman and Littlefield, 1990).

Out of Bondage. The Fifteenth Sacks Lecture, (Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies, 1989).

Entries in the *Blackwell Companion to Jewish Culture*, ed. G. Abramson (Oxford, 1989) on R.A. Braudes, J. H. Brenner, A. D. Lebensohn, A. Mapu and P. Smolenskin.

Dr ALISON SALVESEN

The Translation of Symmachus in the Pentateuch and its Place in Exegetical Tradition (Manchester University Press, in press).

Book Reviews on Syrian and Neo-Aramaic for *The Journal of Jewish Studies*.

Dr DAVID SORKIN

'From Context to Comparison: The Berlin Haskalah and Reform Catholicism', *Jahrbuch des Instituts für Deutsche Geschichte* (Tel Aviv University, in press).

'Juden und Katholiken: Deutsch-judische Kultur der Aufklärungs - und Vormarzeit im Vergleich', *Historisches Kolleg* (Oldenbourg Press, in press).

(Ed.) with Frances Malino, *From East and West: Jews in a Changing Europe, 1750-1870* (Basil Blackwell, 1990).

The Oxford Winter Symposium in Yiddish Language and Literature is held each year in mid December on Monday and Tuesday of the last week of Oxford Michaelmas Term.

For further information, please contact:

The Fellow in Yiddish Studies,
Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies,
45 St. Giles,
Oxford OX1 3LW
U.K.

The Oxford Summer Programme in Yiddish Language and Literature, an intensive four week summer course, is held each year in the month of August at four levels:

Yiddish I (elementary)
Yiddish II (intermediate)
Yiddish III (higher intermediate)
Yiddish IV (advanced).

For more information, please contact:

The Administrative Director,
Oxford Programme in Yiddish,
Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies,
45 St. Giles,
Oxford OX1 3LW
U.K.

ONE YEAR PROGRAMME IN JEWISH STUDIES

The One Year Programme is open to graduates with a good honours degree (in any discipline) and undergraduates who are in their final years of study at an accredited college or university.

The total fee of £9,000 (nine thousand pounds) includes tuition, library facilities, student union membership and accommodation.

For an application form please write to:

**The Coordinator
One Year Programme in Jewish Studies
Yarnton Manor
Yarnton
Oxford OX5 1PY
England**

**Fax: Kidlington (08675) 5079
Tel: Kidlington (08675) 77946
71132**

**PLEASE SEND ME AN APPLICATION FORM FOR
THE ONE YEAR PROGRAMME IN JEWISH STUDIES**

NAME _____

ADDRESS _____

COUNTRY _____

JACOBSON TOWNSLEY & CO

MEMBERS OF THE STOCK EXCHANGE

44 WORSHIP STREET LONDON EC2A 2JT